

Dansk udgave

## Retsforskrifter

### Indhold

#### I *Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk*

Kommissionens forordning (EF) nr. 2282/96 af 29. november 1996 om fastsættelse af restitutioner ved udførsel i uforarbejdet stand af sirup og visse andre produkter inden for sukkersektoren .....	1
Kommissionens forordning (EF) nr. 2283/96 af 29. november 1996 om ændring af eksportrestitutionerne for hvidt sukker og råsukker i uforarbejdet stand .....	4
Kommissionens forordning (EF) nr. 2284/96 af 29. november 1996 om fastsættelse af støtten for levering af risprodukter med oprindelse i Fællesskabet til De Kanariske Øer .....	6
Kommissionens forordning (EF) nr. 2285/96 af 29. november 1996 om fastsættelse af støtten for levering af risprodukter med oprindelse i Fællesskabet til Acorerne og Madeira .....	8
<b>* Kommissionens beslutning nr. 2286/96/EKSF af 20. november 1996 om fastsættelse af størrelsen af afgifterne for regnskabsåret 1997 og om ændring af beslutning nr. 3/52/EKSF om størrelsen af og anvendelsesreglerne med hensyn til de i traktatens artikel 49 og 50 omhandlede afgifter .....</b>	<b>10</b>
Kommissionens forordning (EF) nr. 2287/96 af 29. november 1996 om fastsættelse af importtold for korn .....	13
Kommissionens forordning (EF) nr. 2288/96 af 29. november 1996 om ændring af forordning (EØF) nr. 391/92 om fastsættelse af støtten for levering af kornprodukter med oprindelse i Fællesskabet til de oversøiske franske departementer .....	16
Kommissionens forordning (EF) nr. 2289/96 af 29. november 1996 om ændring af forordning (EØF) nr. 1832/92 om fastsættelse af støtten for levering af kornprodukter med oprindelse i Fællesskabet til De Kanariske Øer .....	18

Kommissionens forordning (EF) nr. 2290/96 af 29. november 1996 om ændring af forordning (EØF) nr. 1833/92 om fastsættelse af støtten for levering af kornprodukter med oprindelse i Fællesskabet til Azorerne og Madeira .....	20
Kommissionens forordning (EF) nr. 2291/96 af 29. november 1996 om fastsættelse af restitutioner for de produkter fra korn- og rissektoren, der leveres i forbindelse med Fællesskabets og medlemsstaternes nationale fødevarerhjælpsforanstaltninger.....	22
Kommissionens forordning (EF) nr. 2292/96 af 29. november 1996 om fastsættelse af eksportrestitutionerne for ris og brudris.....	24
Kommissionens forordning (EF) nr. 2293/96 af 29. november 1996 om fastsættelse af eksportrestitutionerne for produkter forarbejdet på basis af korn og ris.....	27
Kommissionens forordning (EF) nr. 2294/96 af 29. november 1996 om fastsættelse af eksportrestitutionerne for kornfoderblandinger.....	29
Kommissionens forordning (EF) nr. 2295/96 af 29. november 1996 om fastsættelse af eksportrestitutionerne for malt .....	31
Kommissionens forordning (EF) nr. 2296/96 af 29. november 1996 om ændring af de korrektionsbeløb, der skal anvendes på eksportrestitutionerne for korn .....	33
Kommissionens forordning (EF) nr. 2297/96 af 29. november 1996 om fastsættelse af produktionsrestitutioner i korn- og rissektoren .....	35
Kommissionens forordning (EF) nr. 2298/96 af 29. november 1996 om fastsættelse af de restitutionssatser, der skal anvendes for visse mejeriprodukter, der udføres i form af varer, som ikke omfattes af traktatens bilag II .....	36
Kommissionens forordning (EF) nr. 2299/96 af 29. november 1996 om fastsættelse af restitutionssatserne for visse produkter fra sukkersektoren, der udføres i form af varer uden for traktatens bilag II .....	38
Kommissionens forordning (EF) nr. 2300/96 af 29. november 1996 om fastsættelse af de restitutionssatser, der skal anvendes for visse produkter fra korn- og rissektoren, der udføres i form af varer, som ikke omfattes af traktatens bilag II.....	40
Kommissionens forordning (EF) nr. 2301/96 af 29. november 1996 om fastsættelse af maksimumsopkøbsprisen og de oksekøds mængder, der opkøbes ved intervention som følge af den 172. dellicitation i forbindelse med de generelle interventionsforanstaltninger, der foretages i henhold til forordning (EØF) nr. 1627/89 og (EF) nr. 2226/96 .....	43
* Kommissionens forordning (EF) nr. 2302/96 af 28. november 1996 om indstilling af fiskeri efter torsk fra fartøjer som fører Det Forenede Kongeriges flag.....	45
* Kommissionens forordning (EF) nr. 2303/96 af 28. november 1996 om indstilling af fiskeri efter laks fra fartøjer, som fører svensk flag .....	46
* Kommissionens forordning (EF) nr. 2304/96 af 29. november 1996 om ændring af forordning (EØF) nr. 2273/93 om fastsættelse af interventionscentrene for korn .....	47
Kommissionens forordning (EF) nr. 2305/96 af 29. november 1996 om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager	48

Indhold (fortsat)	Kommissionens forordning (EF) nr. 2306/96 af 29. november 1996 om fastsættelse af verdensmarkedsprisen for ikke-egreneret bomuld og af forskuddet .....	50
	Kommissionens forordning (EF) nr. 2307/96 af 29. november 1996 om ændring af de repræsentative priser og tillægstolden ved indførsel af visse sukkerprodukter .....	52
	Kommissionens forordning (EF) nr. 2308/96 af 29. november 1996 om fastsættelse af landbrugsomregningskurserne .....	54

## I

*(Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk)*

**KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 2282/96**

af 29. november 1996

**om fastsættelse af restitutioner ved udførsel i uforarbejdet stand af sirup og visse andre produkter inden for sukkersektoren**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1785/81 af 30. juni 1981 om den fælles markedsordning for sukker<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1599/96<sup>(2)</sup>, særlig artikel 17, stk. 5, og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til artikel 17 i forordning (EØF) nr. 1785/81 kan forskellen mellem noteringerne eller priserne på verdensmarkedet for de produkter, der er nævnt i artikel 1, stk. 1, litra d), i forordningen, og priserne for disse produkter i Fællesskabet udlignes ved en eksportrestitution;

i henhold til artikel 3 i Kommissionens forordning (EF) nr. 2135/95 af 7. september 1995 om gennemførelsesbestemmelser for eksportrestitutioner i sukkersektoren<sup>(3)</sup>, er restitutionen for 100 kilogram af de produkter, der er nævnt i artikel 1, stk. 1, litra d), i forordning (EØF) nr. 1785/81, og som udføres, lig med basisbeløbet multipliceret med indholdet af saccharose, i givet fald forhøjet med indholdet af andet sukker omregnet til saccharose; dette indhold af saccharose, som konstateres for det pågældende produkt, bestemmes efter bestemmelserne i artikel 3 i forordning (EF) nr. 2135/95;

i henhold til artikel 17c i forordning (EØF) nr. 1785/81 skal basisbeløbet for restitutionen for sorbose udført i uforarbejdet stand være lig med basisbeløbet for restitutionen med fradrag af en hundrededel af den gældende produktionsrestitution, der i henhold til Rådets forordning (EØF) nr. 1010/86 af 25. marts 1986 om almindelige regler for produktionsrestitution for sukker,

der anvendes i den kemiske industri<sup>(4)</sup>, senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1126/96<sup>(5)</sup>, gælder for de varer, som er nævnt i bilaget til den pågældende forordning;

med hensyn til de andre varer, der er nævnt i artikel 1, stk. 1, litra d), i forordning (EØF) nr. 1785/81, og som er udført i uforarbejdet stand, skal basisbeløbet for restitutionen være lig med en hundrededel af et beløb, som beregnes under hensyntagen dels til forskellen mellem den interventionspris for hvidt sukker, der gælder i områder uden underskud inden for Fællesskabet i den måned, for hvilken basisbeløbet er fastsat, og de noteringer eller priser for hvidt sukker, der er konstateret på verdensmarkedet, dels til nødvendigheden af at skabe ligevægt mellem anvendelsen af basisprodukter fra Fællesskabet med henblik på udførsel af forarbejdede produkter til tredjelande og anvendelsen af produkter fra disse lande, som er godkendt til forædlingshandel;

anvendelsen af basisbeløbet kan indskrænkes til visse af de produkter, der er nævnt i artikel 1, stk. 1, litra d), i forordning (EØF) nr. 1785/81;

i henhold til artikel 17 i forordning (EØF) nr. 1785/81 kan der ydes restitution ved udførsel af de i artikel 1, stk. 1, litra f), g) og h), i forordningen omhandlede varer i uforarbejdet stand; restitutionens størrelse skal bestemmes for 100 kg tørstof under særlig hensyntagen til den restitution, der finder anvendelse ved udførsel af varer henhørende under KN-kode 1702 30 91, til den restitution, der finder anvendelse ved udførsel af varer omhandlet i artikel 1, stk. 1, litra d), i forordning (EØF) nr. 1785/81, og til de med de påtænkte udførsler forbundne økonomiske aspekter; for produkterne i litra f) og g) i nævnte stk. 1 ydes restitutionen kun for varer, der opfylder betingelserne i artikel 5 i forordning (EF) nr. 2135/95; for varerne i litra h) ydes restitutionen kun for varer, der opfylder betingelserne i artikel 6 i forordning (EF) nr. 2135/95;

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 177 af 1. 7. 1981, s. 4.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 206 af 16. 8. 1996, s. 43.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 214 af 8. 9. 1995, s. 16.

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 94 af 9. 4. 1986, s. 9.

<sup>(5)</sup> EFT nr. L 150 af 25. 6. 1996, s. 3.

ovennævnte restitutioner skal fastsættes hver måned; de kan ændres i mellemtiden;

anvendelsen af disse bestemmelser fører til, at restitutionerne for de pågældende varer fastsættes som angivet i bilaget til nærværende forordning;

ved Rådets forordning (EØF) nr. 990/93<sup>(1)</sup>, ændret ved forordning (EF) nr. 1380/95<sup>(2)</sup>, er der udstedt forbud mod handel mellem Det Europæiske Fællesskab og Den Føderative Republik Jugoslavien (Serbien og Montenegro); dette forbud gælder ikke i en række tilfælde, der er udtømmende angivet i forordningens artikel 2, 4, 5 og 7 og i Rådets forordning (EF) nr. 462/96<sup>(3)</sup>; der bør tages hensyn hertil ved restitutionsfastsættelsen;

under hensyn til den ændring, der blev indført ved forordning (EF) nr. 1222/96<sup>(4)</sup>, skal tallet 9 betragtes som integreret i restitutionsnomenklaturkoden efter de første otte cifre, der henviser til underpositionerne i den kombinerede nomenklatur fra den 1. januar 1997;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Sukker —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

#### *Artikel 1*

Eksporst restitutionerne ved udførsel i uforarbejdet stand af de produkter, der er nævnt i artikel 1, stk. 1, litra d), f), g) og h), i forordning (EØF) nr. 1785/81, fastsættes til de beløb, der er angivet i bilaget.

#### *Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 1. december 1996.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 29. november 1996.

*På Kommissionens vegne*

Franz FISCHLER

*Medlem af Kommissionen*

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 102 af 28. 4. 1993, s. 14.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 138 af 21. 6. 1995, s. 1.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 65 af 15. 3. 1996, s. 1.

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 161 af 29. 6. 1996, s. 62.

## BILAG

til Kommissionens forordning af 29. november 1996 om fastsættelse af restitutioner ved udførsel i uforarbejdet stand af sirup og visse andre produkter inden for sukkersektoren

Produktkode	Restitutionsbeløb
	— ECU/100 kg tørstof —
1702 40 10 100	43,69 <sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup>
1702 60 10 000	43,69 <sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup>
1702 60 90 200	83,01 <sup>(3)</sup> <sup>(3)</sup>
	— ECU/1 % saccharose × 100 kg —
1702 60 90 800	0,4369 <sup>(1)</sup> <sup>(3)</sup>
	— ECU/100 kg tørstof —
1702 90 30 000	43,69 <sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup>
	— ECU/1 % saccharose × 100 kg —
1702 90 60 000	0,4369 <sup>(1)</sup> <sup>(3)</sup>
1702 90 71 000	0,4369 <sup>(1)</sup> <sup>(3)</sup>
1702 90 99 900	0,4369 <sup>(1)</sup> <sup>(3)</sup> <sup>(4)</sup>
	— ECU/100 kg tørstof —
2106 90 30 000	43,69 <sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup>
	— ECU/1 % saccharose × 100 kg —
2106 90 59 000	0,4369 <sup>(1)</sup> <sup>(3)</sup>

<sup>(1)</sup> Basisbeløbet anvendes ikke for sirup med en renhed under 85 % (forordning (EØF) nr. 394/70). Saccharoseindholdet bestemmes i henhold til artikel 13 i forordning (EØF) nr. 394/70.

<sup>(2)</sup> Gælder kun for de i artikel 3 i forordning (EØF) nr. 1469/77 nævnte produkter.

<sup>(3)</sup> Der kan kun ydes restitutioner for eksport til Den Føderative Republik Jugoslavien (Serbien og Montenegro), hvis betingelserne i den ændrede forordning (EØF) nr. 990/93 og forordning (EF) nr. 462/96 overholdes.

<sup>(4)</sup> Basisbeløbet anvendes ikke for det produkt, der er defineret i punkt 2 i bilaget til Kommissionens forordning (EØF) nr. 3513/92 (EFT nr. L 355 af 5. 12. 1992, s. 12).

<sup>(5)</sup> Gælder kun for de i artikel 13 b i forordning (EØF) nr. 394/70 nævnte produkter.

NB: Produktkoderne, herunder henvisninger til fodnoter, er fastsat i Kommissionens ændrede forordning (EØF) nr. 3846/87 (EFT nr. L 366 af 24. 12. 1987, s. 1).

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 2283/96

af 29. november 1996

## om ændring af eksportrestitutionerne for hvidt sukker og rå sukker i uforarbejdet stand

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1785/81 af 30. juni 1981 om den fælles markedsordning for sukker<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1599/96<sup>(2)</sup>, særlig artikel 19, stk. 4, andet afsnit, og

ud fra følgende betragtninger:

Eksportrestitutionerne for hvidt sukker og rå sukker er fastsat ved Kommissionens forordning (EF) nr. 2211/96<sup>(3)</sup>, ændret ved forordning (EF) nr. 2260/96<sup>(4)</sup>;

anvendelsen af de bestemmelser, der er nævnt i forordning (EF) nr. 2211/96 på de oplysninger, som Kommissionen har kendskab til, fører til at ændre de for tiden gældende eksportrestitutioner i overensstemmelse med bilaget til nærværende forordning;

under hensyn til den ændring, der blev indført ved forordning (EF) nr. 1222/96<sup>(5)</sup>, skal tallet 9 betragtes som

integreret i restitutionsnomenklaturkoden efter de første otte cifre, der henviser til underpositionerne i den kombinerede nomenklatur fra den 1. januar 1997 —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

De i bilaget til forordning (EØF) nr. 1785/81 fastsatte eksportrestitutioner for de produkter, som er nævnt i artikel 1, stk. 1, litra a), i den ændrede forordning (EF) nr. 2211/96, i uforarbejdet stand og ikke denaturerede, ændres til de beløb, der er angivet i bilaget.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 1. december 1996.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 29. november 1996.

*På Kommissionens vegne*

Franz FISCHLER

*Medlem af Kommissionen*

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 177 af 1. 7. 1981, s. 4.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 206 af 16. 8. 1996, s. 43.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 296 af 21. 11. 1996, s. 3.

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 306 af 28. 11. 1996, s. 9.

<sup>(5)</sup> EFT nr. L 161 af 29. 6. 1996, s. 62.

## BILAG

## til Kommissionens forordning af 29. november 1996 om ændring af eksportrestitutionerne for hvidt sukker og råsukker i uforarbejdet stand

Produktkode	Restitutionsbeløb <sup>(1)</sup>
	— ECU/100 kg —
1701 11 90 100	40,19 <sup>(1)</sup>
1701 11 90 910	38,44 <sup>(1)</sup>
1701 11 90 950	<sup>(2)</sup>
1701 12 90 100	40,19 <sup>(1)</sup>
1701 12 90 910	38,44 <sup>(1)</sup>
1701 12 90 950	<sup>(2)</sup>
	— ECU/1 % sakkrose × 100 kg —
1701 91 00 000	0,4369
	— ECU/100 kg —
1701 99 10 100	43,69
1701 99 10 910	43,69
1701 99 10 950	43,69
	— ECU/1 % sakkrose × 100 kg —
1701 99 90 100	0,4369

<sup>(1)</sup> Dette beløb anvendes for råsukker med et udbytte på 92 %. Såfremt det udførte råsukkers udbytte ikke udgør 92 %, beregnes størrelsen af den restitution, der skal anvendes, i overensstemmelse med bestemmelserne i artikel 17a, stk. 4, i forordning (EØF) nr. 1785/81.

<sup>(2)</sup> Denne fastsættelse blev suspenderet ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 2689/85 (EFT nr. L 255 af 26. 9. 1985, s. 12), ændret ved forordning (EØF) nr. 3251/85 (EFT nr. L 309 af 21. 11. 1985, s. 14).

<sup>(3)</sup> Der kan kun ydes restitutioner for eksport til Den Føderative Republik Jugoslavien (Serbien og Montenegro), hvis betingelserne i den ændrede forordning (EØF) nr. 990/93 og forordning (EF) nr. 462/96 overholdes.

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 2284/96

af 29. november 1996

## om fastsættelse af støtten for levering af risprodukter med oprindelse i Fællesskabet til De Kanariske Øer

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1601/92 af 15. juni 1992 om særlige foranstaltninger for visse landbrugsprodukter til fordel for De Kanariske Øer<sup>(1)</sup>, senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 2537/95<sup>(2)</sup>, særlig artikel 3, og

ud fra følgende betragtninger:

I artikel 3 i forordning (EØF) nr. 1601/92 er det fastsat, at De Kanariske Øers risforsyningsbehov med hensyn til mængder, priser og kvalitet dækkes gennem tilvejebringelse af EF-ris på afsætningsvilkår som ved fritagelse for importafgift, hvilket betyder, at der skal ydes støtte for leverancer med oprindelse i Fællesskabet; ved fastsættelsen af denne støtte bør der tages hensyn bl. a. til omkostningerne ved de forskellige forsyningskilder og især prisgrundlaget for eksport til tredjelande;

ved Kommissionens forordning (EF) nr. 2790/94<sup>(3)</sup>, ændret ved forordning (EF) nr. 2883/94<sup>(4)</sup>, fastsættes der fælles gennemførelsesbestemmelser for den særlige forsyningsordning for De Kanariske Øer vedrørende visse landbrugsprodukter, herunder ris;

de i artikel 1 i Rådets forordning (EØF) nr. 3813/92<sup>(5)</sup>, senest ændret ved forordning (EF) nr. 150/95<sup>(6)</sup>, fastsatte repræsentative markedskurser anvendes til omregning af det beløb, der er udtrykt i tredjelandenes valuta, og ligger

til grund for fastlæggelsen af landbrugsomregningskurserne for medlemsstaternes valutaer; betingelserne for anvendelse og fastsættelse af disse omregningskurser blev fastlagt ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 1068/93<sup>(7)</sup>, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1482/96<sup>(8)</sup>;

anvendelsen af disse bestemmelser på den nuværende markedssituation for ris, og især på noteringerne eller priserne for disse produkter i den europæiske del af Fællesskabet og på verdensmarkedet, medfører, at støtten for forsyninger til De Kanariske Øer fastsættes som anført i bilaget;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

I medfør af artikel 3 i forordning (EØF) nr. 1601/92 fastsættes støtten for levering af ris med oprindelse i Fællesskabet under den særlige forsyningsordning for De Kanariske Øer som anført i bilaget til nærværende forordning.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 1. december 1996.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 29. november 1996.

*På Kommissionens vegne*

Franz FISCHLER

*Medlem af Kommissionen*

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 173 af 27. 6. 1992, s. 13.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 260 af 31. 10. 1995, s. 10.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 296 af 17. 11. 1994, s. 23.

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 304 af 29. 11. 1994, s. 18.

<sup>(5)</sup> EFT nr. L 387 af 31. 12. 1992, s. 1.

<sup>(6)</sup> EFT nr. L 22 af 31. 1. 1995, s. 1.

<sup>(7)</sup> EFT nr. L 108 af 1. 5. 1993, s. 106.

<sup>(8)</sup> EFT nr. L 188 af 27. 7. 1996, s. 22.

*BILAG*

til Kommissionens forordning af 29. november 1996 om fastsættelse af støtten for levering af risprodukter med oprindelse i Fællesskabet til De Kanariske Øer

*(ECU/ton)*

Produktkode	Støttebeløb
	De Kanariske Øer
Sleben ris (1006 30)	261,00
Brudris (1006 40)	57,00

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 2285/96

af 29. november 1996

## om fastsættelse af støtten for levering af risprodukter med oprindelse i Fællesskabet til Acorerne og Madeira

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1600/92 af 15. juni 1992 om særlige foranstaltninger for visse landbrugsprodukter til fordel for Acorerne og Madeira<sup>(1)</sup>, senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 2537/95<sup>(2)</sup>, særlig artikel 10, og

ud fra følgende betragtninger:

I artikel 10 i forordning (EØF) nr. 1600/92 er det fastsat, at Acorernes og Madeiras risforsyningsbehov med hensyn til mængder, priser og kvalitet dækkes gennem tilvejebringelse af EF-ris på afsætningsvilkår som ved fritagelse for importafgift, hvilket betyder, at der skal ydes støtte for leverancer med oprindelse i Fællesskabet; ved fastsættelsen af denne støtte bør der tages hensyn bl.a. til omkostningerne ved de forskellige forsyningskilder og især prisgrundlaget for eksport til tredjelande;

ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 1696/92<sup>(3)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2596/93<sup>(4)</sup>, fastsættes der fælles gennemførelsesbestemmelser for den særlige forsyningsordning for Acorerne og Madeira vedrørende visse landbrugsprodukter, herunder ris; ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 1983/92 af 16. juli 1992 om gennemførelsesbestemmelser for den særlige forsyningsordning for Acorerne og Madeira vedrørende risprodukter og om udarbejdelse af opgørelsen over forsyningsbehovene<sup>(5)</sup>, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1683/94<sup>(6)</sup>, er der fastsat bestemmelser, der supplerer eller fraviger bestemmelserne i ovennævnte forordning;

de i artikel 1 i Rådets forordning (EØF) nr. 3813/92<sup>(7)</sup>, senest ændret ved forordning (EF) nr. 150/95<sup>(8)</sup>, fastsatte repræsentative markedskurser anvendes til omregning af det beløb, der er udtrykt i tredjelandenes valuta, og ligger til grund for fastlæggelsen af landbrugsomregningskurserne for medlemsstaternes valutaer; betingelserne for anvendelse og fastsættelse af disse omregningskurser blev fastlagt ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 1068/93<sup>(9)</sup>, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1482/96<sup>(10)</sup>;

anvendelsen af disse bestemmelser på den nuværende markedssituation for ris, og især på noteringerne eller priserne for disse produkter i den europæiske del af Fællesskabet og på verdensmarkedet, medfører, at støtten for forsyninger til Acorerne og Madeira fastsættes som anført i bilaget;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

I medfør af artikel 10 i forordning (EØF) nr. 1600/92 fastsættes støtten for levering af ris med oprindelse i Fællesskabet under den særlige forsyningsordning for Acorerne og Madeira som anført i bilaget til nærværende forordning.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 1. december 1996.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 29. november 1996.

*På Kommissionens vegne*

Franz FISCHLER

*Medlem af Kommissionen*

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 173 af 27. 6. 1992, s. 1.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 260 af 31. 10. 1995, s. 10.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 179 af 1. 7. 1992, s. 6.

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 238 af 23. 9. 1993, s. 24.

<sup>(5)</sup> EFT nr. L 198 af 17. 7. 1992, s. 37.

<sup>(6)</sup> EFT nr. L 178 af 12. 7. 1994, s. 53.

<sup>(7)</sup> EFT nr. L 387 af 31. 12. 1992, s. 1.

<sup>(8)</sup> EFT nr. L 22 af 31. 1. 1995, s. 1.

<sup>(9)</sup> EFT nr. L 108 af 1. 5. 1993, s. 106.

<sup>(10)</sup> EFT nr. L 188 af 27. 7. 1996, s. 22.

## BILAG

til Kommissionens forordning af 29. november 1996 om fastsættelse af støtten for levering af risprodukter med oprindelse i Fællesskabet til Acorerne og Madeira

(ECU/ton)

Produktkode	Støttebeløb	
	Destination	
	Acorerne	Madeira
Sleben ris (1006 30)	261,00	261,00

## KOMMISSIONENS BESLUTNING Nr. 2286/96/EKSF

af 20. november 1996

om fastsættelse af størrelsen af afgifterne for regnskabsåret 1997 og om ændring af beslutning nr. 3/52/EKSF om størrelsen af og anvendelsesreglerne med hensyn til de i traktatens artikel 49 og 50 omhandlede afgifter

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Kul- og Stålfællesskab, særlig artikel 49 og 50, og

ud fra følgende betragtninger:

I betragtning af de variationer i gennemsnitsværdierne, der er registreret i referenceperioden, bør artikel 2 og 4 i Den Høje Myndigheds beslutning nr. 3/52/EKSF<sup>(1)</sup>, senest ændret ved Kommissionens beslutning nr. 2720/95/EKSF<sup>(2)</sup>, ændres;

Det Europæiske Kul- og Stålfællesskabs behov vurderes til 265,5 mio. ECU, hvilket fremgår af aktionsbudgettet for regnskabsåret 1997; dette budget, som blev vedtaget af Kommissionen den 20. november 1996, jf. bilaget til denne beslutning, fastsætter størrelsen af de indtægter, der i regnskabsåret 1997 skal fremkomme ved afgifterne, nemlig 95,4 mio. ECU;

udbyttet fra afgifterne ved en sats på 0,01 % vurderes til 5,611 mio. ECU —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

*Artikel 1*

Satsen for de afgifter, der pålignes produkter fremstillet efter den 1. januar 1997, fastsættes til 0,17 % af de ved påligning af afgifterne anvendte værdier.

*Artikel 2*

I beslutning nr. 3/52/EKSF foretages følgende ændringer:

1) Artikel 2 affattes således:

»*Artikel 2*

Gennemsnitsværdien af de produkter, der pålignes afgifter, fastsættes fra den 1. januar 1997 således:

(ECU)

Produkter	Gennemsnitsværdi
Brunkulsbriketter og halvkoks af brunkul	78,46
Stenkul af enhver art	83,41

<sup>(1)</sup> EKSF-Tidende nr. 1 af 30. 12. 1952, s. 4.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 283 af 25. 11. 1995, s. 5.

(ECU)

Produkter	Gennemsnitsværdi
Råjern, for så vidt det ikke er bestemt til fremstilling af ingots	190,64
Stål i ingots	267,83
Færdigprodukter og færdigvarer anført i traktatens bilag I	446,38*

2) Artikel 4 affattes således:

»*Artikel 4*

Den i artikel 2, stk. 4, i beslutning nr. 2/52/EKSF omhandlede tabel fastsættes således:

(ECU)

Produkter	Afgift pr. ton fra januar 1997
Brunkulsbriketter og halvkoks af brunkul <sup>(1)</sup>	0,13338
Stenkul af enhver art <sup>(2)</sup>	0,14180
Råjern, for så vidt det ikke er bestemt til fremstilling af ingots	0,23476
Stål i ingots	0,39647
Færdigprodukter og færdigvarer anført i traktatens bilag I	0,18424

<sup>(1)</sup> For at sikre de i artikel 3 omhandlede fradrag skal den ovenfor fastsatte afgift anvendes på mængden af brunkulsbriketter og halvkoks af brunkul med fradrag af 3 %.

<sup>(2)</sup> For at sikre de i artikel 3 omhandlede fradrag skal den ovenfor fastsatte afgift anvendes på den mængde stenkul, der er defineret i artikel 1 i beslutning nr. 2/52/EKSF med fradrag af 14 %.

De afgiftsbeløb pr. ton, der skal betales i medlemsstaternes valutaer, fastsættes i overensstemmelse med artikel 3 i Kommissionens beslutning nr. 3289/75/EKSF<sup>(\*)</sup>.

<sup>(\*)</sup> EFT nr. L 327 af 19. 12. 1975, s. 4.\*

*Artikel 3*

Denne beslutning træder i kraft den 1. januar 1997.

Denne beslutning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 20. november 1996.

*På Kommissionens vegne*  
Erkki LIIKANEN  
*Medlem af Kommissionen*

---

## BILAG

## EKSF's AKTIONSBUDET FOR 1997

(mio. ECU)

Udgifter	Overslag	Indtægter	Overslag
VIRKSOMHED, DER FINANSIERES OVER REGNSKABSÅRETS INDTÆGTER (tilbagebetales ikke)		REGNSKABSÅRETS INDTÆGTER	
1. Administrationsudgifter	5,0	1. Løbende indtægter	
2. Støtte til tilpasning (artikel 56)	67,0	1.1. Provenu af afgifter til 0,17 %	95,4
3. Støtte til forskning (artikel 55)( <sup>1</sup> )	84,0	1.2. Nettosaldo	96,0
3.1. Stålforskning	55,0	1.3. Bøder og beløbsforhøjelser ved for sen indbetaling	p. m.
3.2. Kulforskning	29,0	1.4. Diverse	6,0
3.3. Socialforskning	p. m.	2. Bortfald af forpligtelser, der sandsynligvis ikke kommer til indfrielse	53,5
4. Støtte til omstilling (artikel 56)	7,0	3. Uudnyttede indtægter fra foregående regn- skabsår	14,6
5. Sociale foranstaltninger i forbindelse med strukturomlægning inden for jern- og stålind- ustrien (artikel 56)	p. m.	4. Anvendelse af reserven til uforudsete udgifter	p. m.
6. Sociale foranstaltninger i forbindelse med rationalisering inden for kulindustrien (artikel 56)	24,0	5. Ekstraordinære indtægter	p. m.
HENSÆTTELSE TIL FINANSIERING AF SENERE REGNSKAB	78,5		
Budgettet i alt	265,5	Budgettet i alt	265,5
VIRKSOMHED, DER FINANSIERES VED HJÆLP AF UDLÅN AF IKKE-LÅNTE MIDLER		DE IKKE-LÅNTE MIDLERS OPRINDELSE	
Socialt boligbyggeri	13,0	Særlig reserve og EKSF's tidligere pensions- fond	13,0

(<sup>1</sup>) Inklusive finansiering af projekter vedrørende teknisk bekæmpelse af gener på arbejdspladsen og miljøet på jern- og stål anlæg samt arbejdshygiejne og sikkerhed i minerne (vejledende beløb på henholdsvis 4 og 3 mio. ECU).

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 2287/96

af 29. november 1996

## om fastsættelse af importtold for korn

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 af 30. juni 1992 om den fælles markedsordning for korn<sup>(1)</sup>, senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 923/96<sup>(2)</sup>,

under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 1249/96 af 28. juni 1996 om gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 for så vidt angår importtold for korn<sup>(3)</sup>, særlig artikel 2, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

I artikel 10 i forordning (EØF) nr. 1766/92 er det fastsat, at ved indførsel af de i nævnte forordnings artikel 1 omhandlede produkter opkræves toldsatsene i den fælles toldtarif for de produkter, der er omhandlet i artikel 10, stk. 1; i nævnte forordning er importtolden dog lig med interventionsprisen for disse produkter, forhøjet med 55 % og med fradrag af cif-importprisen for den pågældende sending;

i henhold til artikel 10, stk. 3, i forordning (EØF) nr. 1766/92 beregnes cif-importpriserne på grundlag af de repræsentative priser for det pågældende produkt på verdensmarkedet;

i Kommissionens forordning (EF) nr. 1249/96 er der fastsat gennemførelsesbestemmelser for produktionsåret

1996/97 til forordning (EØF) nr. 1766/92 for så vidt angår importtold for korn;

importtolden gælder, indtil en ny fastsættelse træder i kraft; den forbliver ligeledes i kraft, hvis der ikke foreligger nogen notering for den i bilag II til forordning (EF) nr. 1249/96 omhandlede referencebørs i de to uger forud for den næste periodiske fastsættelse;

for at sikre en korrekt gennemførelse af ordningen for importtold bør de repræsentative markedskurser, der konstateres i en referenceperiode, anvendes ved beregningen af importtolden, for så vidt angår de flydende valutaer;

anvendelsen af forordning (EF) nr. 1249/96 fører til fastsættelsen af importtolden efter bilaget til nærværende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

Importtolden for korn som omhandlet i artikel 10, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 1766/92 er fastsat i bilag I til nærværende forordning på grundlag af de elementer, der er fastsat i bilag II.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 1. december 1996.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 29. november 1996.

*På Kommissionens vegne*

Franz FISCHLER

*Medlem af Kommissionen*

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 181 af 1. 7. 1992, s. 21.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 126 af 24. 5. 1996, s. 37.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 161 af 29. 6. 1996, s. 125.

## BILAG I

**Importtold for produkterne som omhandlet i artikel 10, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 1766/92**

KN-kode	Varebeskrivelse	Told ved indførsel pr. landevej, flod eller hav fra havne ved Middelhavet, Sortehavet eller Østersøen (ECU/ton)	Told ved indførsel pr. hav fra andre havne <sup>(2)</sup> (ECU/ton)
1001 10 00	Hård hvede <sup>(1)</sup>	17,65	7,65
1001 90 91	Blød hvede, til udsæd:	42,05	32,05
1001 90 99	Blød hvede af god kvalitet, undtagen blød hvede til udsæd <sup>(3)</sup>	42,05	32,05
	af middelgod kvalitet	43,50	33,50
	af ringe kvalitet	61,27	51,27
1002 00 00	Rug	77,04	67,04
1003 00 10	Byg, til udsæd	77,04	67,04
1003 00 90	Byg, til andet end udsæd <sup>(3)</sup>	77,04	67,04
1005 10 90	Majs til udsæd, undtagen hybridmajs	91,96	81,96
1005 90 00	Majs, undtagen til udsæd <sup>(3)</sup>	91,96	81,96
1007 00 90	Sorghum i hele kerner, undtagen hybridsorghum til udsæd	77,04	67,04

<sup>(1)</sup> For hård hvede, der ikke opfylder minimumskvaliteten som omhandlet i bilag I til forordning (EF) nr. 1249/96, gælder den told, der er fastsat for blød hvede af ringe kvalitet.

<sup>(2)</sup> For varer, der ankommer til Fællesskabet via Atlanterhavet eller Suezkanalen (artikel 2, stk. 4, i forordning (EF) nr. 1249/96), kan importøren opnå en nedsættelse af tolden på

— 3 ECU/ton, hvis lossehavnen befinder sig ved Middelhavet, eller på

— 2 ECU/ton, hvis lossehavnen befinder sig i Irland, Det Forenede Kongerige, Danmark, Sverige, Finland eller på den Iberiske Halvø Atlanterhavskyst.

<sup>(3)</sup> Importøren kan opnå en fast nedsættelse på 14 eller 8 ECU/ton, når betingelserne i artikel 2, stk. 5, i forordning (EF) nr. 1249/96 opfyldes.

## BILAG II

## Elementer til beregning af tolden

(perioden 15. november 1996 til 28. november 1996)

1. Gennemsnit for perioden på to uger forud for fastsættelsesdagen:

Børsnoteringer	Minneapolis	Kansas-City	Chicago	Chicago	Minneapolis	Minneapolis
Produkt (% proteiner, 12 % vandindhold)	HRS2. 14 %	HRW2. 11,5 %	SRW2	YC3	HAD2	US barley 2
Notering (ECU/ton)	118,81	125,90	116,41	83,24	159,43 (¹)	100,04 (¹)
Præmie for Golfen (ECU/ton)	—	17,32	9,03	11,52	—	—
Præmie for The Great Lakes (ECU/ton)	16,22	—	—	—	—	—

(¹) Fob Duluth.

2. Fragt/omkostninger: Mexikanske Golf-Rotterdam: 11,44 ECU/ton; Great Lakes-Rotterdam: 21,07 ECU/ton.

3. Subsidier (artikel 4, stk. 2, tredje afsnit, i forordning (EF) nr. 1249/96: 0,00 ECU/ton).

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 2288/96

af 29. november 1996

om ændring af forordning (EØF) nr. 391/92 om fastsættelse af støtten for levering af kornprodukter med oprindelse i Fællesskabet til de oversøiske franske departementer

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3763/91 af 16. december 1991 om særlige foranstaltninger for visse landbrugsprodukter til fordel for de oversøiske franske departementer <sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EF) nr. 2598/95 <sup>(2)</sup>, særlig artikel 2, stk. 6, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 391/92 <sup>(3)</sup>, senest ændret ved forordning (EF) nr. 2048/96 <sup>(4)</sup>, fastsættes støtten for levering af kornprodukter til de oversøiske franske departementer (OD); under hensyn til ændringerne i priser og noteringer i den europæiske del

af Fællesskabet og på verdensmarkedet bør støtten til forsyningerne til OD fastsættes på ny som anført i bilaget;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

Bilaget til den ændrede forordning (EØF) nr. 391/92 erstattes af bilaget til denne forordning.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 1. december 1996.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 29. november 1996.

*På Kommissionens vegne*

Franz FISCHLER

*Medlem af Kommissionen*

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 356 af 24. 12. 1991, s. 1.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 267 af 9. 11. 1995, s. 1.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 43 af 19. 2. 1992, s. 23.

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 274 af 26. 10. 1996, s. 8.

## BILAG

til Kommissionens forordning af 29. november 1996 om ændring af forordning (EØF) nr. 391/92 om fastsættelse af støtten for levering af kornprodukter med oprindelse i Fællesskabet til de oversøiske franske departementer

(FCU/ton)

Produkt (KN-kode)	Støttebeløb			
	Destination			
	Guadeloupe	Martinique	Fransk Guyana	Réunion
Blød hvede (1001 90 99)	25,00	25,00	25,00	28,00
Byg (1003 00 90)	38,00	38,00	38,00	41,00
Majs (1005 90 00)	50,00	50,00	50,00	53,00
Hård hvede (1001 10 00)	16,00	16,00	16,00	19,00

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 2289/96

af 29. november 1996

## om ændring af forordning (EØF) nr. 1832/92 om fastsættelse af støtten for levering af kornprodukter med oprindelse i Fællesskabet til De Kanariske Øer

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1601/92 af 15. juni 1992 om særlige foranstaltninger for visse landbrugsprodukter til fordel for De Kanariske Øer<sup>(1)</sup>, senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 2537/95<sup>(2)</sup>, særlig artikel 3, stk. 4, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 1832/92<sup>(3)</sup>, senest ændret ved forordning (EF) nr. 2047/96<sup>(4)</sup>, fastsættes støtten for levering af kornprodukter til De Kanariske Øer; under hensyn til ændringerne i priser og noter i den europæiske del af Fællesskabet og på

verdensmarkedet bør støtten til forsyningerne til De Kanariske Øer fastsættes på ny som anført i bilaget;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

Bilaget til den ændrede forordning (EØF) nr. 1832/92 erstattes af bilaget til denne forordning.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 1. december 1996.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 29. november 1996.

*På Kommissionens vegne*

Franz FISCHLER

*Medlem af Kommissionen*

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 173 af 27. 6. 1992, s. 13.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 260 af 31. 10. 1995, s. 10.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 185 af 4. 7. 1992, s. 26.

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 274 af 26. 10. 1996, s. 6.

## BILAG

til Kommissionens forordning af 29. november 1996 om ændring af forordning (EØF) nr. 1832/92 om fastsættelse af støtten for levering af kornprodukter med oprindelse i Fællesskabet til De Kanariske Øer

(ECU/ton)

Produkter (KN-kode)		Støttebeløb
Blød hvede	(1001 90 99)	22,00
Byg	(1003 00 90)	35,00
Majs	(1005 90 00)	47,00
Hård hvede	(1001 10 00)	13,00
Havre	(1004 00 00)	36,00

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 2290/96

af 29. november 1996

## om ændring af forordning (EØF) nr. 1833/92 om fastsættelse af støtten for levering af kornprodukter med oprindelse i Fællesskabet til Azorerne og Madeira

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1600/92 af 15. juni 1992 om særlige foranstaltninger for visse landbrugsprodukter til fordel for Azorerne og Madeira<sup>(1)</sup>, senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 2537/95<sup>(2)</sup>, særlig artikel 10, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 1833/92<sup>(3)</sup>, senest ændret ved forordning (EF) nr. 2046/96<sup>(4)</sup>, fastsættes støtten for levering af kornprodukter til Azorerne og Madeira; under hensyn til ændringerne i priser og noteringer i den europæiske del af Fællesskabet og på

verdensmarkedet bør støtten til forsyningerne til Azorerne og Madeira fastsættes på ny som anført i bilaget;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

Bilaget til den ændrede forordning (EØF) nr. 1833/92 erstattes af bilaget til denne forordning.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 1. december 1996.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 29. november 1996.

*På Kommissionens vegne*

Franz FISCHLER

*Medlem af Kommissionen*

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 173 af 27. 6. 1992, s. 1.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 260 af 31. 10. 1995, s. 10.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 185 af 4. 7. 1992, s. 28.

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 274 af 26. 10. 1996, s. 4.

## BILAG

til Kommissionens forordning af 29. november 1996 om ændring af forordning (EØF) nr. 1833/92 om fastsættelse af støtten for levering af kornprodukter med oprindelse i Fællesskabet til Azorerne og Madeira

*(ECU/ton)*

Produkter (KN-kode)	Støttebeløb	
	Destination	
	Azorerne	Madeira
Blød hvede (1001 90 99)	22	22
Byg (1003 00 90)	35	35
Majs (1005 90 00)	47	47
Hård hvede (1001 10 00)	13	13

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 2291/96

af 29. november 1996

om fastsættelse af restitutioner for de produkter fra korn- og rissektoren, der leveres i forbindelse med Fællesskabets og medlemsstaternes nationale fødevarehjælpsforanstaltninger

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 af 30. juni 1992 om den fælles markedsordning for korn<sup>(1)</sup>, senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 923/96<sup>(2)</sup>, særlig artikel 13, stk. 2, tredje afsnit,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 3072/95 af 22. december 1995 om den fælles markedsordning for ris<sup>(3)</sup>, særlig artikel 13, stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

I artikel 2 i Rådets forordning (EØF) nr. 2681/74 af 21. oktober 1974 om fællesskabsfinansiering af udgifter i forbindelse med levering af landbrugsvarer som fødevarehjælp<sup>(4)</sup> er det fastsat, at den del af udgifterne, der svarer til eksportrestitutionerne fastsat på dette område i overensstemmelse med fællesskabsbestemmelserne, henhører under Den Europæiske Udviklings- og Garantifond for Landbruget, Garantisektionen;

med henblik på at lette udarbejdelsen og forvaltningen af budgettet for Fællesskabets foranstaltninger i forbindelse med fødevarehjælp og for at medlemsstaterne kan få kendskab til omfanget af Fællesskabets medfinansiering af den nationale fødevarehjælp, bør størrelsen af restitutionerne for denne hjælp fastsættes;

de almindelige regler og gennemførelsesbestemmelser, der er fastsat i artikel 13 i forordning (EØF) nr. 1766/92 og i artikel 13 i forordning (EF) nr. 3072/95 for eksportre-

stitutioner, anvendes for ovennævnte transaktioner med de fornødne ændringer;

i artikel 13 i forordning (EF) nr. 3072/95 fastsættes de særlige kriterier, der skal tages i betragtning ved beregningen af eksportrestitutionen for ris;

under hensyn til den ændring, der blev indført ved forordning (EF) nr. 1222/96<sup>(5)</sup>, skal tallet 9 betragtes som integreret i restitutionsnomenklaturkoden efter de første otte cifre, der henviser til underpositionerne i den kombinerede nomenklatur fra den 1. januar 1997;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

For foranstaltninger i forbindelse med Fællesskabets og medlemsstaternes nationale fødevarehjælp som led i internationale konventioner eller andre supplerende programmer, samt i forbindelse med andre EF-aktioner vedrørende gratis leverancer, fastsættes de restitutioner, der gælder for produkter fra korn- og rissektoren, som anført i bilaget.

*Artikel 2*

De i denne forordning fastsatte restitutioner betragtes ikke som restitutioner, der differentieres efter bestemmelsessted.

*Artikel 3*

Denne forordning træder i kraft den 1. december 1996.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 29. november 1996.

*På Kommissionens vegne*

Franz FISCHLER

*Medlem af Kommissionen*

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 181 af 1. 7. 1992, s. 21.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 126 af 24. 5. 1996, s. 37.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 329 af 30. 12. 1995, s. 18.

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 288 af 25. 10. 1974, s. 1.

<sup>(5)</sup> EFT nr. L 161 af 29. 6. 1996, s. 62.

## BILAG

til Kommissionens forordning af 29. november 1996 om fastsættelse af restitutioner for de produkter fra korn- og rissektoren, der leveres i forbindelse med Fællesskabets og medlemsstaternes nationale fødevarerhjælpsforanstaltninger

<i>(ECU/ton)</i>	
Produktkode	Restitutionsbeløb
1001 10 00 400	10,00
1001 90 99 000	18,00
1002 00 00 000	32,00
1003 00 90 000	31,50
1004 00 00 400	33,00
1005 90 00 000	43,50
1006 20 92 000	210,00
1006 20 94 000	210,00
1006 30 42 000	263,00
1006 30 44 000	263,00
1006 30 92 100	263,00
1006 30 92 900	263,00
1006 30 94 100	263,00
1006 30 94 900	263,00
1006 30 96 100	263,00
1006 30 96 900	263,00
1006 30 98 100	263,00
1006 30 98 900	263,00
1006 40 00 000	—
1007 00 90 000	43,50
1101 00 15 100	24,50
1101 00 15 130	24,50
1102 20 10 200	60,98
1102 20 10 400	52,27
1102 30 00 000	—
1102 90 10 100	53,88
1103 11 10 200	24,50
1103 11 90 200	24,50
1103 13 10 100	78,41
1103 14 00 000	—
1104 12 90 100	63,24
1104 21 50 100	71,84

NB: Produktkoderne, herunder henvisninger til fodnoter, er fastsat i Kommissionens forordning (EØF) nr. 3846/87 (EFT nr. L 366 af 24. 12. 1987, s. 1), ændret.

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 2292/96

af 29. november 1996

## om fastsættelse af eksportrestitutionerne for ris og brudris

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det  
Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 3072/95  
af 22. december 1995 om den fælles markedsordning for  
ris<sup>(1)</sup>, særlig artikel 13, stk. 3, andet afsnit, og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til artikel 13 i forordning (EF) nr. 3072/95 kan  
forskellen mellem de noteringer eller priser, som gælder  
på verdensmarkedet for de produkter, der er nævnt i  
artikel 1 i forordningen, og priserne for disse produkter  
inden for Fællesskabet udlignes ved en eksportrestitution;

i henhold til artikel 13, stk. 4, i forordning (EF)  
nr. 3072/95 skal restitutionerne fastsættes under hensyn-  
tagen til situationen og den forventede udvikling, dels for  
så vidt angår de disponible mængder af ris og brudris og  
deres priser på Fællesskabets marked, dels for så vidt  
angår priserne for ris og brudris på verdensmarkedet;  
ifølge samme artikel er det ligeledes vigtigt at sikre lige-  
vægt på rismarkedet og en naturlig udvikling for så vidt  
angår priser og samhandel, samt at tage hensyn til de  
påtænkte udførslers økonomiske aspekt og interessen i at  
undgå forstyrrelser på Fællesskabets marked samt de  
begrænsninger, der er en følge af de aftaler, som indgås i  
henhold til traktatens artikel 228;

i Kommissionens forordning (EØF) nr. 1361/76<sup>(2)</sup> fast-  
sættes det maksimale indhold af brudris i den ris, for  
hvilken der er fastsat en eksportrestitution, desuden  
bestemmes den procentsats, hvormed restitutionen skal  
nedsættes, såfremt brudrisen udgør en større procentdel af  
den udførte ris end dette maksimale indhold;

i artikel 13, stk. 5, i forordning (EF) nr. 3072/95 fastsættes  
særlige kriterier, der skal lægges til grund ved  
beregningen af eksportrestitutionen for ris og brudris;

situationen på verdensmarkedet eller de særlige krav på  
visse markeder kan gøre det nødvendigt at differentiere  
restitutionen for visse produkter efter deres bestemmelses-  
sted;

af hensyn til den nuværende efterspørgsel efter emballeret  
langkornet ris på visse markeder bør der fastsættes en  
særlig restitution for det pågældende produkt;

restitutionen skal fastsættes mindst en gang om måneden;  
den kan ændres i mellemtiden;

anvendelsen af disse bestemmelser på den nuværende  
situation på rismarkedet, særlig på noteringerne eller  
priserne på ris og brudris inden for Fællesskabet og på  
verdensmarkedet, fører til, at restitutionen fastsættes til de  
beløb, som er angivet i bilaget til denne forordning;

ved Rådets forordning (EØF) nr. 990/93<sup>(3)</sup>, ændret ved  
forordning (EF) nr. 1380/95<sup>(4)</sup>, er der udstedt forbud mod  
handel mellem Det Europæiske Fællesskab og Den Føde-  
rative Republik Jugoslavien (Serbien og Montenegro);  
dette forbud gælder ikke i en række tilfælde, der er  
udtømmende angivet i forordningens artikel 2, 4, 5 og 7  
og i Rådets forordning (EF) nr. 462/96<sup>(5)</sup>; der bør tages  
hensyn hertil ved restitutionsfastsættelsen;

under hensyn til den ændring, der blev indført ved  
forordning (EF) nr. 1222/96<sup>(6)</sup>, skal tallet 9 betragtes som  
integreret i restitutionsnomenklaturkoden efter de første  
otte cifre, der henviser til underpositionerne i den kombi-  
nerede nomenklatur fra den 1. januar 1997;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i over-  
ensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for  
Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

### Artikel 1

Eksportrestitutionerne ved udførsel i uforarbejdet stand af  
de i artikel 1 i forordning (EF) nr. 3072/95 nævnte  
produkter med undtagelse af de produkter, der er nævnt i  
stk. 1, litra c), i den pågældende artikel, fastsættes til de  
beløb, som er angivet i bilaget.

### Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 1. december 1996.

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 329 af 30. 12. 1995, s. 18.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 154 af 15. 6. 1976, s. 11.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 102 af 28. 4. 1993, s. 14.

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 138 af 21. 6. 1995, s. 1.

<sup>(5)</sup> EFT nr. L 65 af 15. 3. 1996, s. 1.

<sup>(6)</sup> EFT nr. L 161 af 29. 6. 1996, s. 62.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 29. november 1996.

*På Kommissionens vegne*

Franz FISCHLER

*Medlem af Kommissionen*

---

## BILAG

## til Kommissionens forordning af 29. november 1996 om fastsættelse af eksportrestitutioner for ris og brudris

(ECU/ton)			(ECU/ton)		
Produktkode	Bestemmelse (1)	Restitutionsbeløb (2)	Produktkode	Bestemmelse (1)	Restitutionsbeløb (2)
1006 20 11 000	01	197,00	1006 30 65 900	01	247,00
1006 20 13 000	01	197,00		04	247,00
1006 20 15 000	01	197,00	1006 30 67 100	—	—
1006 20 17 000	—	—	1006 30 67 900	—	—
1006 20 92 000	01	197,00	1006 30 92 100	01	247,00
1006 20 94 000	01	197,00		02	253,00
1006 20 96 000	01	197,00		03	258,00
1006 20 98 000	—	—		04	247,00
1006 30 21 000	01	197,00	1006 30 92 900	01	247,00
1006 30 23 000	01	197,00		04	247,00
1006 30 25 000	01	197,00		—	—
1006 30 27 000	—	—	1006 30 94 100	01	247,00
1006 30 42 000	01	197,00		02	253,00
1006 30 44 000	01	197,00		03	258,00
1006 30 46 000	01	197,00		04	247,00
1006 30 48 000	—	—	1006 30 94 900	01	247,00
1006 30 61 100	01	247,00		04	247,00
	02	253,00		—	—
	03	258,00	1006 30 96 100	01	247,00
	04	247,00		02	253,00
1006 30 61 900	01	247,00		03	258,00
	04	247,00		04	247,00
1006 30 63 100	01	247,00	1006 30 96 900	01	247,00
	02	253,00		04	247,00
	03	258,00	1006 30 98 100	—	—
	04	247,00		—	—
1006 30 63 900	01	247,00	1006 30 98 900	—	—
	04	247,00		—	—
1006 30 65 100	01	247,00	1006 40 00 000	—	—
	02	253,00			
	03	258,00			
	04	247,00			

(1) Bestemmelserne er følgende:

01 Liechtenstein, Schweiz, kommunerne Livigno og Campione d'Italia

02 Zone I, II, III, VI, Ceuta og Melilla

03 Zone IV, V, VII c), Canada og zone VIII med undtagelse af Surinam, Guyana og Madagaskar

04 Bestemmelser, der er omhandlet i artikel 34 i Kommissionens ændrede forordning (EØF) nr. 3665/87.

(2) Der kan kun ydes restitutioner for eksport til Den Føderative Republik Jugoslavien (Serbien og Montenegro), hvis betingelserne i den ændrede forordning (EØF) nr. 990/93 og forordning (EF) nr. 462/96 overholdes.

NB: Zonerne er angivet i Kommissionens ændrede forordning (EØF) nr. 2145/92.

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 2293/96

af 29. november 1996

## om fastsættelse af eksportrestitutionerne for produkter forarbejdet på basis af korn og ris

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 af 30. juni 1992 om den fælles markedsordning for korn<sup>(1)</sup>, senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 923/96<sup>(2)</sup>, særlig artikel 13, stk. 3,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 3072/95 af 22. december 1995 om den fælles markedsordning for ris<sup>(3)</sup>, særlig artikel 13, stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til artikel 13 i forordning (EØF) nr. 1766/92 og artikel 13 i forordning (EF) nr. 3072/95 kan forskellen mellem noteringerne eller priserne for de produkter, som er nævnt i artikel 1 i disse forordninger, og priserne på disse produkter inden for Fællesskabet udignes ved en eksportrestitution;

i henhold til artikel 13 i forordning (EF) nr. 3072/95 skal restitutionerne fastsættes under hensyntagen til situationen og den forventede udvikling dels med hensyn til de disponible mængder af korn, ris og brudris samt disse produkters pris på Fællesskabets marked, dels med hensyn til priserne for korn, ris, brudris og kornprodukter på verdensmarkedet; ifølge de samme artikler er det ligeledes vigtigt at sikre ligevægt på korn- og rismarkederne og en naturlig udvikling for så vidt angår priser og samhandel samt at tage hensyn til de påtænkte udførslers økonomiske aspekter og til interessen i at undgå forstyrrelser på Fællesskabets marked;

ved artikel 4 i Rådets forordning (EF) nr. 1518/95<sup>(4)</sup>, ændret ved forordning (EF) nr. 2993/95<sup>(5)</sup>, om regler for indførsel og udførsel af produkter forarbejdet på basis af korn og ris, fastsættes de særlige kriterier, der skal tages hensyn til ved beregningen af restitutionen for disse produkter;

den restitution, der skal ydes visse forarbejdede produkter, bør alt efter produkterne gradueres i forhold til deres indhold af aske, råcellulose, avner, proteiner, fedtstoffer eller stivelse, idet indholdet heraf er særlig betegnende med hensyn til mængden af det basisprodukt, som faktisk indeholdes i det forarbejdede produkt;

for så vidt angår maniokrødder og andre tropiske rødder og rodfrugter såvel som mel heraf gør de påtænkte udførslers økonomiske aspekt, særlig under hensyntagen til disse produkters art og oprindelse, ikke for tiden fastsættelse af en eksportrestitution påkrævet; på grund af Fællesskabets ringe andel i verdenshandelen med visse produkter forarbejdet på basis af korn er fastsættelse af en eksportrestitution for disse ikke for tiden nødvendig;

situationen på verdensmarkedet eller visse markeders særlige krav kan gøre det nødvendigt at differentiere restitutionen for visse produkter alt efter bestemmelsesstedet;

restitutionen skal fastsættes en gang om måneden; den kan ændres i mellemtiden;

ved Rådets forordning (EØF) nr. 990/93<sup>(6)</sup>, ændret ved forordning (EF) nr. 1380/95<sup>(7)</sup>, er der udstedt forbud mod handel mellem Det Europæiske Fællesskab og Den Føderative Republik Jugoslavien (Serbien og Montenegro); dette forbud gælder ikke i en række tilfælde, der er udtømmende angivet i forordningens artikel 2, 4, 5 og 7 og i Rådets forordning (EF) nr. 462/96<sup>(8)</sup>; der bør tages hensyn hertil ved restitutionsfastsættelsen;

visse produkter forarbejdet på basis af majs kan undergå en varmebehandling, der kan medføre ydelse af en restitution, der ikke svarer til produktets kvalitet; det bør anføres, at produkter med indhold af prægelatineret stivelse ikke kan omfattes af eksportrestitutioner;

under hensyn til den ændring, der blev indført ved forordning (EF) nr. 1222/96<sup>(9)</sup>, skal tallet 9 betragtes som integreret i restitutionsnomenklaturkoden efter de første otte cifre, der henviser til underpositionerne i den kombinerede nomenklatur fra den 1. januar 1997;

Forvaltningskomitéen for Korn har ikke afgivet udtalelse inden for den af formanden fastsatte frist —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

### Artikel 1

Eksportrestitutionerne for de i artikel 1, stk. 1, litra d), i forordning (EØF) nr. 1766/92 og artikel 1, stk. 1, litra c), i forordning (EF) nr. 3072/95 omhandlede produkter, for hvilke forordning (EF) nr. 1518/95 gælder, fastsættes i overensstemmelse med bilaget til denne forordning.

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 181 af 1. 7. 1992, s. 21.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 126 af 24. 5. 1996, s. 37.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 329 af 30. 12. 1995, s. 18.

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 147 af 30. 6. 1995, s. 55.

<sup>(5)</sup> EFT nr. L 312 af 23. 12. 1995, s. 25.

<sup>(6)</sup> EFT nr. L 102 af 28. 4. 1993, s. 14.

<sup>(7)</sup> EFT nr. L 138 af 21. 6. 1995, s. 1.

<sup>(8)</sup> EFT nr. L 65 af 15. 3. 1996, s. 1.

<sup>(9)</sup> EFT nr. L 161 af 29. 6. 1996, s. 62.

## Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 1. december 1996.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 29. november 1996.

*På Kommissionens vegne*

Franz FISCHLER

*Medlem af Kommissionen*

## BILAG

til Kommissionens forordning af 29. november 1996 om fastsættelse af eksportrestitutionerne for produkter forarbejdet på basis af korn og ris

<i>(ECU/ton)</i>		<i>(ECU/ton)</i>	
Produktkode	Restitutionsbeløb <sup>(1)</sup>	Produktkode	Restitutionsbeløb <sup>(1)</sup>
1102 20 10 200 <sup>(2)</sup>	60,98	1104 23 10 100	65,34
1102 20 10 400 <sup>(2)</sup>	52,27	1104 23 10 300	50,09
1102 20 90 200 <sup>(2)</sup>	52,27	1104 29 11 000	17,13
1102 90 10 100	53,88	1104 29 51 000	16,79
1102 90 10 900	36,64	1104 29 55 000	16,79
1102 90 30 100	56,92	1104 30 10 000	4,20
1103 12 00 100	56,92	1104 30 90 000	10,89
1103 13 10 100 <sup>(2)</sup>	78,41	1107 10 11 000	29,89
1103 13 10 300 <sup>(2)</sup>	60,98	1107 10 91 000	63,94
1103 13 10 500 <sup>(2)</sup>	52,27	1108 11 00 200	33,58
1103 13 90 100 <sup>(2)</sup>	52,27	1108 11 00 300	33,58
1103 19 10 000	32,82	1108 12 00 200	69,70
1103 19 30 100	55,68	1108 12 00 300	69,70
1103 21 00 000	17,13	1108 13 00 200	69,70
1103 29 20 000	36,64	1108 13 00 300	69,70
1104 11 90 100	53,88	1108 19 10 200	62,02
1104 12 90 100	63,24	1108 19 10 300	62,02
1104 12 90 300	50,59	1109 00 00 100	0,00
1104 19 10 000	17,13	1702 30 51 000 <sup>(3)</sup>	77,06
1104 19 50 110	69,70	1702 30 59 000 <sup>(3)</sup>	58,99
1104 19 50 130	56,63	1702 30 91 000	77,06
1104 21 10 100	53,88	1702 30 99 000	58,99
1104 21 30 100	53,88	1702 40 90 000	58,99
1104 21 50 100	71,84	1702 90 50 100	77,06
1104 21 50 300	57,47	1702 90 50 900	58,99
1104 22 20 100	50,59	1702 90 75 000	80,75
1104 22 30 100	53,75	1702 90 79 000	56,04
		2106 90 55 000	58,99

<sup>(1)</sup> Der kan kun ydes restitutioner for eksport til Den Føderative Republik Jugoslavien (Serbien og Montenegro), hvis betingelserne i den ændrede forordning (EØF) nr. 990/93 og forordning (EF) nr. 462/96 overholdes.

<sup>(2)</sup> Der ydes ingen restitution for produkter, der har undergået en varmebehandling, der medfører prægelatinerings af stivelsen.

<sup>(3)</sup> Restitutionerne ydes i henhold til forordning (EØF) nr. 2730/75 (EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 20), senere ændret.

*NB:* Produktkoderne, herunder henvisninger til fodnoter, er fastsat i Kommissionens forordning (EØF) nr. 3846/87 (EFT nr. L 366 af 24. 12. 1987, s. 1), senere ændret.

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 2294/96

af 29. november 1996

## om fastsættelse af eksportrestitutionerne for kornfoderblandinger

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det  
Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF)  
nr. 1766/92 af 30. juni 1992 om den fælles markedsord-  
ning for korn<sup>(1)</sup>, senest ændret ved Kommissionens  
forordning (EF) nr. 923/96<sup>(2)</sup>, særlig artikel 13, stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til artikel 13 i forordning (EØF) nr. 1766/92  
kan forskellen mellem noteringerne eller priserne på  
verdensmarkedet for de produkter, der er nævnt i artikel 1  
i forordningen, og priserne på disse produkter uden for  
Fællesskabet udlignes ved en eksportrestitution;

i artikel 2 i Kommissionens forordning (EF) nr. 1517/95  
af 29. juni 1995 om gennemførelsesbestemmelser til  
forordning (EØF) nr. 1766/92 for så vidt angår den  
import- og eksportordning, der gælder for foderblan-  
dinger på basis af korn, og om ændring af forordning (EF)  
nr. 1162/95 om særlige gennemførelsesbestemmelser for  
ordningen med import- og eksportlicenser for korn og  
ris<sup>(3)</sup>, defineres kriterierne for restitutionsbeløbets fastsæt-  
telse for disse produkter;

der skal ved beregningen også tages hensyn til indholdet  
af kornprodukter; med henblik på en forenkling bør resti-  
tutionen betales for to kategorier af »kornprodukter«,  
nemlig for majs, som er den mest almindelige kornart i  
udførte kornfoderblandinger og majsprodukter, og for  
»andre kornarter«, som er de restitutionsberettigede korn-  
produkter med undtagelse af majs og majsprodukter; der  
bør ydes en restitution for den mængde kornprodukter,  
som foderblandingen indeholder;

i øvrigt skal der ved fastsættelsen af restitutionsbeløbet  
ligeledes tages hensyn til mulighederne og betingelserne  
for salg af de pågældende produkter på verdensmarkedet,  
interessen i at undgå forstyrrelser på Fællesskabets  
marked og udførslernes økonomiske aspekt;

ved fastsættelsen af restitutionen forekommer det dog for  
tiden hensigtsmæssigt at basere sig på den forskel, der  
konstateres på Fællesskabets marked og på verdensmarke-  
det, mellem priserne på de råvarer, som i almindelighed  
anvendes i disse foderblandinger, hvorved det bliver  
muligt at tage mere præcist hensyn til de faktiske økono-  
miske vilkår, der gælder for eksport af de pågældende  
produkter;

restitutionen skal fastsættes én gang om måneden; den  
kan ændres i den mellemliggende periode;

ved Rådets forordning (EØF) nr. 990/93<sup>(4)</sup>, ændret ved  
forordning (EF) nr. 1380/95<sup>(5)</sup>, er der udstedt forbud mod  
handel mellem Det Europæiske Fællesskab og Den Føde-  
rative Republik Jugoslavien (Serbien og Montenegro);  
dette forbud gælder ikke i en række tilfælde, der udtøm-  
mende er angivet i forordningens artikel 2, 4, 5 og 7 og i  
Rådets forordning (EF) nr. 462/96<sup>(6)</sup>; der bør tages  
hensyn hertil ved restitutionsfastsættelsen;

under hensyn til den ændring, der blev indført ved  
forordning (EF) nr. 1222/96<sup>(7)</sup>, skal tallet 9 betragtes som  
integreret i restitutionsnomenklaturkoden efter de første  
otte cifre, der henviser til underpositionerne i den kombi-  
nerede nomenklatur fra den 1. januar 1997;

Forvaltningskomitéen for Korn har ikke afgivet udtalelse  
inden for den af formanden fastsatte frist —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

### Artikel 1

Eksportrestitutionerne for de under forordning (EØF)  
nr. 1766/92 henhørende foderblandinger, for hvilke  
forordning (EF) nr. 1517/95 gælder, fastsættes som  
angivet i bilaget til nærværende forordning.

### Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 1. december 1996.

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 181 af 1. 7. 1992, s. 21.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 126 af 24. 5. 1996, s. 37.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 147 af 30. 6. 1995, s. 51.

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 102 af 28. 4. 1993, s. 14.

<sup>(5)</sup> EFT nr. L 138 af 21. 6. 1995, s. 1.

<sup>(6)</sup> EFT nr. L 65 af 15. 3. 1996, s. 1.

<sup>(7)</sup> EFT nr. L 161 af 29. 6. 1996, s. 62.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 29. november 1996.

*På Kommissionens vegne*

Franz FISCHLER

*Medlem af Kommissionen*

*BILAG*

**til Kommissionens forordning af 29. november 1996 om fastsættelse af eksportrestitutionerne for kornfoderblandinger**

Produktkoder, for hvilke der ydes eksportrestitutioner<sup>(1)</sup>:

2309 10 11 000, 2309 10 13 000, 2309 10 31 000,  
2309 10 33 000, 2309 10 51 000, 2309 10 53 000,  
2309 90 31 000, 2309 90 33 000, 2309 90 41 000,  
2309 90 43 000, 2309 90 51 000, 2309 90 53 000.

(ECU/ton)

Kornprodukter <sup>(2)</sup>	Restitutionsbeløb <sup>(3)</sup>
Majs og majsprodukter: KN-kode 0709 90 60, 0712 90 19, 1005, 1102 20, 1103 13, 1103 29 40, 1104 19 50, 1104 23, 1904 10 10	43,56
Kornprodukter, med undtagelse af majs og majsprodukter	26,36

<sup>(1)</sup> Produktkoderne er defineret i sektor 5 i bilaget til Kommissionens forordning (EØF) nr. 3846/87 (EFT nr. L 366 af 24. 12. 1987, s. 1), senere ændret.

<sup>(2)</sup> Med henblik på restitutionsydelse tages der kun hensyn til stivelse fra kornprodukter.

Som kornprodukter anses produkter henhørende under KN-kode 0709 90 60 og 0712 90 19, kapitel 10 og 1101, 1102, 1103 og 1104 (bortset fra 1104 30) og kornindholdet i produkter under KN-kode 1904 10 10 og 1904 10 90. Kornindholdet i produkterne under KN-kode 1904 10 10 og 1904 10 90 betragtes som værende lig med slutproduktets vægt.

Der betales ingen restitution for korn, hvor stivelsens oprindelse ikke klart kan fastslås ved analyse.

<sup>(3)</sup> Der kan kun ydes restituer for eksport til Den Føderative Republik Jugoslavien (Serbien og Montenegro), hvis betingelserne i den ændrede forordning (EØF) nr. 990/93 og i forordning (EF) nr. 462/96 overholdes.

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 2295/96

af 29. november 1996

## om fastsættelse af eksportrestitutionerne for malt

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det  
Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92  
af 30. juni 1992 om den fælles markedsordning for  
korn<sup>(1)</sup>, senest ændret ved Kommissionens forordning  
(EF) nr. 923/96<sup>(2)</sup>, særlig artikel 13, stk. 2, tredje afsnit, og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til artikel 13 i forordning (EØF) nr. 1766/92  
kan forskellen mellem noteringerne eller priserne på  
verdensmarkedet for de produkter, der er nævnt i artikel 1  
i forordningen, og priserne på disse produkter inden for  
Fællesskabet udlignes ved en eksportrestitution;

restitutionerne skal fastsættes under hensyntagen til de  
elementer, der er nævnt i artikel 1 i Kommissionens  
forordning (EF) nr. 1501/95 af 29. juni 1995 om visse  
gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EØF)  
nr. 1766/92 for så vidt angår ydelse af eksportrestitutioner  
for korn samt om de foranstaltninger, der skal træffes  
inden for kornsektoren i tilfælde af markedsforstyr-  
relser<sup>(3)</sup>, senest ændret ved forordning (EF) nr. 95/96<sup>(4)</sup>;

restitutionen for malt skal beregnes under hensyntagen til  
de kornmængder, der er nødvendige til at fremstille den  
pågældende vare; mængderne er fastsat i forordning (EF)  
nr. 1501/95;

situationen på verdensmarkedet eller visse markeds-  
særlige krav kan gøre det nødvendigt at differentiere resti-  
tutionen for visse produkter alt efter deres bestemmelses-  
sted;

de i artikel 1 i Rådets forordning (EØF) nr. 3813/92<sup>(5)</sup>,  
senest ændret ved forordning (EF) nr. 150/95<sup>(6)</sup>, fastsatte  
repræsentative markedskurser anvendes til omregning af  
det beløb, der er udtrykt i tredjelandenes valuta, og ligger  
til grund for fastlæggelsen af land-  
brugsomregningskurserne for medlemsstaternes valutaer;

betingelserne for anvendelse og fastsættelse af disse  
omregningskurser blev fastlagt ved Kommissionens  
forordning (EØF) nr. 1068/93<sup>(7)</sup>, senest ændret ved  
forordning (EF) nr. 1482/96<sup>(8)</sup>;

restitutionen skal fastsættes en gang om måneden; den  
kan ændres i mellemtiden;

ved Rådets forordning (EØF) nr. 990/93<sup>(9)</sup>, ændret ved  
forordning (EF) nr. 1380/95<sup>(10)</sup>, er der udstedt forbud mod  
handel mellem Det Europæiske Fællesskab og Den Føde-  
rative Republik Jugoslavien (Serbien og Montenegro);  
dette forbud gælder ikke i en række tilfælde, der er  
udtømmende angivet i forordningens artikel 2, 4, 5 og 7  
og i Rådets forordning (EF) nr. 462/96<sup>(11)</sup>; der bør tages  
hensyn hertil ved restitutionsfastsættelsen;

anvendelsen af disse bestemmelser på den nuværende  
markedsituation for korn, særlig på noteringerne eller  
priserne på disse produkter inden for Fællesskabet og på  
verdensmarkedet, fører til at fastsætte restitutionen til de  
beløb, som er angivet i bilaget;

under hensyn til den ændring, der blev indført ved  
forordning (EF) nr. 1222/96<sup>(12)</sup>, skal tallet 9 betragtes som  
integreret i restitutionsnomenklaturkoden efter de første  
otte cifre, der henviser til underpositionerne i den kombi-  
nerede nomenklatur fra den 1. januar 1997;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i over-  
ensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for  
Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

### Artikel 1

Eksportrestitutionerne for den i artikel 1, litra c), i forord-  
ning (EØF) nr. 1766/92 nævnte malt fastsættes til de i  
bilaget angivne beløb.

### Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 1. december 1996.

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 181 af 1. 7. 1992, s. 21.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 126 af 24. 5. 1996, s. 37.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 147 af 30. 6. 1995, s. 7.

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 18 af 24. 1. 1996, s. 10.

<sup>(5)</sup> EFT nr. L 387 af 31. 12. 1992, s. 1.

<sup>(6)</sup> EFT nr. L 22 af 31. 1. 1995, s. 1.

<sup>(7)</sup> EFT nr. L 108 af 1. 5. 1993, s. 106.

<sup>(8)</sup> EFT nr. L 188 af 27. 7. 1996, s. 22.

<sup>(9)</sup> EFT nr. L 102 af 28. 4. 1993, s. 14.

<sup>(10)</sup> EFT nr. L 138 af 21. 6. 1995, s. 1.

<sup>(11)</sup> EFT nr. L 65 af 15. 3. 1996, s. 1.

<sup>(12)</sup> EFT nr. L 161 af 29. 6. 1996, s. 62.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 29. november 1996.

*På Kommissionens vegne*  
Franz FISCHLER  
*Medlem af Kommissionen*

*BILAG*

til Kommissionens forordning af 29. november 1996 om fastsættelse af eksportrestitutionerne for malt

<i>(ECU/ton)</i>	
Produktkode	Restitutionsbeløb (1)
1107 10 19 000	24,50
1107 10 99 000	37,86
1107 20 00 000	43,84

(1) Der kan kun ydes restitutioner for eksport til Den Føderative Republik Jugoslavien (Serbien og Montenegro), hvis betingelserne i den ændrede forordning (EØF) nr. 990/93 og forordning (EF) nr. 462/96 overholdes.

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 2296/96

af 29. november 1996

om ændring af de korrektionsbeløb, der skal anvendes på eksportrestitutionerne for korn

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 af 30. juni 1992 om den fælles markedsordning for korn<sup>(1)</sup>, senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 923/96<sup>(2)</sup>, særlig artikel 13, stk. 8, og

ud fra følgende betragtninger:

Det korrektionsbeløb, der skal anvendes på restitutioner for korn, er fastsat i Kommissionens forordning (EF) nr. 2091/96<sup>(3)</sup>;

på grundlag af dagens cif-priser og dagens cif-priser for terminskøb og under hensyntagen til den forventede markedsudvikling er det nødvendigt at ændre det korrektionsbeløb, der skal anvendes på den for tiden gældende restitution for korn;

korrektionsbeløbet skal fastsættes efter samme procedure som restitutionen; det kan ændres inden for tidsrummet mellem to fastsættelser;

de i artikel 1 i Rådets forordning (EØF) nr. 3813/92<sup>(4)</sup>, senest ændret ved forordning (EF) nr. 150/95<sup>(5)</sup>, fastsatte repræsentative markedskurser anvendes til omregning afdet beløb, der er udtrykt i tredjelandenes valuta, og ligger til grund for fastlæggelsen af landbrugsomregningskurserne for medlemsstaternes valutaer; betingelserne for anvendelse og fastsættelse af disse omregningskurser blev fastlagt ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 1068/93<sup>(6)</sup>, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1482/96<sup>(7)</sup>;under hensyn til den ændring, der blev indført ved forordning (EF) nr. 1222/96<sup>(8)</sup>, skal tallet 9 betragtes som integreret i restitutionsnomenklaturkoden efter de første otte cifre, der henviser til underpositionerne i den kombinerede nomenklatur fra den 1. januar 1997—

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

De korrektionsbeløb, der anvendes på de forudfastsatte eksportrestitutioner for produkter omhandlet i artikel 1, stk. 1, litra a), b) og c) med undtagelse af malt i forordning (EØF) nr. 1766/92, ændres i overensstemmelse med bilaget.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 1. december 1996.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 29. november 1996.

*På Kommissionens vegne*

Franz FISCHLER

*Medlem af Kommissionen*<sup>(1)</sup> EFT nr. L 181 af 1. 7. 1992, s. 21.<sup>(2)</sup> EFT nr. L 126 af 24. 5. 1996, s. 37.<sup>(3)</sup> EFT nr. L 282 af 1. 11. 1996, s. 16.<sup>(4)</sup> EFT nr. L 387 af 31. 12. 1992, s. 1.<sup>(5)</sup> EFT nr. L 22 af 31. 1. 1995, s. 1.<sup>(6)</sup> EFT nr. L 108 af 1. 5. 1993, s. 106.<sup>(7)</sup> EFT nr. L 188 af 27. 7. 1996, s. 22.<sup>(8)</sup> EFT nr. L 161 af 29. 6. 1996, s. 62.

## BILAG

til Kommissionens forordning af 29. november 1996 om ændring af de korrektionsbeløb, der skal anvendes på eksportrestitutionerne for korn

(ECU/ton)

Produktkode	Bestemmelse (!)	Løbende måned 12	1. term. 1	2. term. 2	3. term. 3	4. term. 4	5. term. 5	6. term. 6
0709 90 60 000	—	—	—	—	—	—	—	—
0712 90 19 000	—	—	—	—	—	—	—	—
1001 10 00 200	—	—	—	—	—	—	—	—
1001 10 00 400	—	—	—	—	—	—	—	—
1001 90 91 000	—	—	—	—	—	—	—	—
1001 90 99 000	01	0	0	0	0	0	—	—
1002 00 00 000	01	0	0	0	0	0	—	—
1003 00 10 000	—	—	—	—	—	—	—	—
1003 00 90 000	01	0	0	0	0	0	—	—
1004 00 00 200	—	—	—	—	—	—	—	—
1004 00 00 400	01	0	0	0	0	0	—	—
1005 10 90 000	—	—	—	—	—	—	—	—
1005 90 00 000	—	—	—	—	—	—	—	—
1007 00 90 000	—	—	—	—	—	—	—	—
1008 20 00 000	—	—	—	—	—	—	—	—
1101 00 11 000	—	—	—	—	—	—	—	—
1101 00 15 100	01	0	0	0	0	0	—	—
1101 00 15 130	01	0	0	0	0	0	—	—
1101 00 15 150	01	0	0	0	0	0	—	—
1101 00 15 170	01	0	0	0	0	0	—	—
1101 00 15 180	01	0	0	0	0	0	—	—
1101 00 15 190	—	—	—	—	—	—	—	—
1101 00 90 000	—	—	—	—	—	—	—	—
1102 10 00 500	01	0	0	0	0	0	—	—
1102 10 00 700	—	—	—	—	—	—	—	—
1102 10 00 900	—	—	—	—	—	—	—	—
1103 11 10 200	01	0	0	0	0	0	—	—
1103 11 10 400	—	—	—	—	—	—	—	—
1103 11 10 900	—	—	—	—	—	—	—	—
1103 11 90 200	01	0	0	0	0	0	—	—
1103 11 90 800	—	—	—	—	—	—	—	—

(!) Bestemmelserne er følgende:

01 Alle tredjelande.

NB: Zonerne er angivet i Kommissionens ændrede forordning (EØF) nr. 2145/92 (EFT nr. L 214 af 30. 7. 1992, s. 20).

**KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 2297/96**  
**af 29. november 1996**  
**om fastsættelse af produktionsrestitutioner i korn- og rissektoren**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 af 30. juni 1992 om den fælles markedsordning for korn<sup>(1)</sup>, senest ændret ved kommissionens forordning (EF) nr. 923/96<sup>(2)</sup>, særlig artikel 7, stk. 3,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 3072/95 af 22. december 1995 om den fælles markedsordning for ris<sup>(3)</sup>, særlig artikel 7, stk. 2,

under henvisning til Kommissionens forordning (EØF) nr. 1722/93 af 30. juni 1993 om gennemførelsesbestemmelser for produktionsrestitutioner i korn- og rissektoren<sup>(4)</sup>, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1516/95<sup>(5)</sup>, særlig artikel 3, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved forordning (EØF) nr. 1722/93 er det fastsat, på hvilke betingelser produktionsrestitutionen ydes; beregningsgrundlaget er fastsat i forordningens artikel 3; de således beregnede restitutioner skal fastsættes en gang om måneden, og de kan ændres, hvis priserne for majs og/eller hvede og/eller byg varierer betydeligt;

de produktionsrestitutioner, der skal fastsættes ved nærværende forordning, bør justeres med de i bilag II til forordning (EØF) nr. 1722/93 anførte koefficienter med henblik på at fastlægge det nøjagtige beløb, der skal betales;

Forvaltningskomitéen for Korn har ikke afgivet udtalelse inden for den af formanden fastsatte frist —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

1. Den restitution, udtrykt pr. ton stivelse af majs, hvede, kartofler, ris eller brudris, der er nævnt i artikel 3, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 1722/93, fastsættes til 37,22 ECU/ton.

2. Den restitution, udtrykt pr. ton stivelse af byg og havre, der er nævnt i artikel 3, stk. 3, i forordning (EØF) nr. 1722/93, fastsættes til 26,05 ECU/ton.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 1. december 1996.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 29. november 1996.

*På Kommissionens vegne*

Franz FISCHLER

*Medlem af Kommissionen*

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 181 af 1. 7. 1992, s. 21.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 126 af 24. 5. 1996, s. 37.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 329 af 30. 12. 1995, s. 18.

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 159 af 1. 7. 1993, s. 112.

<sup>(5)</sup> EFT nr. L 147 af 30. 6. 1995, s. 49.

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 2298/96

af 29. november 1996

om fastsættelse af de restitutionssatser, der skal anvendes for visse mejeriprodukter, der udføres i form af varer, som ikke omfattes af traktatens bilag II

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 804/68 af 27. juni 1968 om den fælles markedsordning for mælk og mejeriprodukter<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1587/96<sup>(2)</sup>, artikel 17, stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til artikel 17, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 804/68 kan forskellen mellem priserne i den internationale handel for de produkter, der er nævnt i artikel 1, litra a), b), c), d), e) og g) i den pågældende forordning, og priserne inden for Fællesskabet dækkes af en eksportrestitution; Kommissionens forordning (EF) nr. 1222/94 af 30. maj 1994 om fastsættelse af almindelige gennemførelsesregler for ydelse af eksportrestitutioner og om fastlæggelse af kriterierne for fastsættelse af restitutionsbeløbet for visse landbrugsprodukter, der udføres i form af varer, som ikke omfattes af traktatens bilag II<sup>(3)</sup>, senest ændret ved forordning (EF) nr. 229/96<sup>(4)</sup>, specificerer sådanne af disse produkter, for hvilke der bør fastsættes en restitutionssats, der skal anvendes ved deres udførsel i form af varer, som er nævnt i bilaget til forordning (EØF) nr. 804/68;

i henhold til artikel 4, stk. 1, første afsnit, i forordning (EF) nr. 1222/94 skal restitutionssatsen pr. 100 kg af hvert af de basisprodukter, der tages i betragtning, fastsættes for hver måned;

artikel 4, stk. 3, i forordning (EF) nr. 1222/94 bestemmer, at der ved fastsættelsen af restitutionssatsen skal tages hensyn til eventuelle produktionsrestitutioner, støtte eller andre foranstaltninger med tilsvarende virkning, som skal anvendes i alle medlemsstaterne i henhold til bestemmelserne i forordningen om den fælles markedsordning i den pågældende sektor med hensyn til de basisprodukter, der er nævnt i bilag A til den pågældende forordning, eller dermed ligestillede produkter;

i henhold til artikel 11, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 804/68 ydes støtte for skummetmælk, som er produceret inden for Fællesskabet og forarbejdet til kasein, hvis denne mælk, opfylder visse betingelser, der er fastsat i artikel 1 i Rådets forordning (EØF) nr. 987/68 af 15. juli 1968 om fastsættelse af almindelige regler for ydelse af støtte til

skummetmælk, der er forarbejdet til kasein og kaseinater<sup>(5)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1435/90<sup>(6)</sup>;

Kommissionens forordning (EØF) nr. 570/88 af 16. februar 1988 om salg af smør til nedsat pris og ydelse af støtte for smør og koncentreret smør til fremstilling af konditorvarer, konsumis og andre levnedsmidler<sup>(7)</sup>, senest ændret ved forordning (EF) nr. 531/96<sup>(8)</sup>, godkender levering til industrier, der fremstiller visse varer af smør og fløde til nedsatte priser;

ved Rådets forordning (EØF) nr. 990/93<sup>(9)</sup>, ændret ved forordning (EF) nr. 1380/95<sup>(10)</sup>, er der udstedt forbud mod handel mellem Det Europæiske Fællesskab og Den Føderative Republik Jugoslavien (Serbien og Montenegro); dette forbud gælder ikke i en række tilfælde, der er udtømmende angivet i forordningens artikel 2, 4, 5 og 7 og i Rådets forordning (EF) nr. 462/96<sup>(11)</sup>; der bør tages hensyn hertil ved restitutionsfastsættelsen;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Mælk og Mejeriprodukter —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

#### Artikel 1

1. De restitutionssatser, der skal anvendes for de basisprodukter, der er anført i bilag A til forordning (EF) nr. 1222/94, nævnt i artikel 1 i forordning (EØF) nr. 804/68 og udført i form af varer, der er nævnt i bilaget til forordning (EØF) nr. 804/68, fastsættes som angivet i bilaget til denne forordning.

2. Der fastsættes ingen restitutionssatser for de produkter, der er nævnt i det forudgående stykke, men ikke omfattes af bilaget.

3. Der kan kun ydes restitutioner for eksport til Den Føderative Republik Jugoslavien (Serbien og Montenegro), hvis betingelserne i den ændrede forordning (EØF) nr. 990/93 og forordning (EF) nr. 462/96 overholdes.

#### Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 1. december 1996.

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 148 af 28. 6. 1968, s. 13.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 206 af 16. 8. 1996, s. 21.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 136 af 31. 5. 1994, s. 5.

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 30 af 8. 2. 1996, s. 24.

<sup>(5)</sup> EFT nr. L 169 af 18. 7. 1968, s. 6.

<sup>(6)</sup> EFT nr. L 138 af 31. 5. 1990, s. 8.

<sup>(7)</sup> EFT nr. L 55 af 1. 3. 1988, s. 31.

<sup>(8)</sup> EFT nr. L 78 af 28. 3. 1996, s. 13.

<sup>(9)</sup> EFT nr. L 102 af 28. 4. 1993, s. 14.

<sup>(10)</sup> EFT nr. L 138 af 21. 6. 1995, s. 1.

<sup>(11)</sup> EFT nr. L 65 af 15. 3. 1996, s. 1.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 29. november 1996.

*På Kommissionens vegne*

Martin BANGEMANN

*Medlem af Kommissionen*

*BILAG*

til Kommissionens forordning af 29. november 1996 om fastsættelse af de restitutionssatser, der skal anvendes for visse mejeriprodukter, der udføres i form af varer, som ikke omfattes af Traktatens bilag II

		<i>(ECU/100 kg)</i>
KN-kode	Varebeskrivelse	Restitutions-satser
ex 0402 10 19	Mælkepulver, fremstillet ved Spray-metoden, med et fedtindhold på mindre end 1,5 vægtprocent og et vandindhold på mindre end 5 vægtprocent (PG 2):	
	a) for så vidt angår udførsel af varer henhørende under KN-kode 3501	—
	b) for så vidt angår udførsel af andre varer	63,00
ex 0402 21 19	Mælkepulver, fremstillet ved Spray-metoden, med et fedtindhold på 26 vægtprocent og et vandindhold på mindre end 5 vægtprocent (PG 3):	
	a) for så vidt angår udførsel af varer, der indeholder smør eller fløde til nedsat pris, og som er fremstillet på de betingelser, som er fastsat i forordning (EØF) nr. 570/88	67,23
	b) for så vidt angår udførsel af andre varer	108,00
ex 0405 10	Smør, med et fedtindhold på 82 vægtprocent (PG 6):	
	a) for så vidt angår udførsel af varer, der indeholder smør eller fløde til nedsat pris, og som er fremstillet på de betingelser, som er fastsat i forordning (EØF) nr. 570/88	65,00
	b) for så vidt angår udførsel af varer henhørende under KN-kode 2106 90 98 med et mælkefedtindhold på 40 vægtprocent og derover	197,25
	c) for så vidt angår udførsel af andre varer	190,00

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 2299/96

af 29. november 1996

## om fastsættelse af restitutionssatserne for visse produkter fra sukkersektoren, der udføres i form af varer uden for traktatens bilag II

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning nr. 1785/81 af 30. juni 1981 om den fælles markedsordning for sukker<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1599/96<sup>(2)</sup>, særlig artikel 17, stk. 5, litra a) og stk. 15, og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til artikel 17, stk. 1 og 2, i forordning (EØF) nr. 1785/81 kan forskellen mellem verdensmarkedspriserne for de i artikel 1, stk. 1, litra a), c), d), f), g) og h), i nævnte forordning omhandlede produkter og EF-priserne udlignes ved en eksportrestitution, når disse produkter udføres i form af varer, der er angivet i bilaget til nævnte forordning i Kommissionens forordning (EF) nr. 1222/94 af 30. maj 1994 om fastsættelse af almindelige gennemførelsesregler for ydelse af eksportrestitutioner og om fastlæggelse af kriterierne for fastsættelse af restitutionsbeløbet for visse landbrugsprodukter, der udføres i form af varer, som ikke omfattes af traktatens bilag II<sup>(3)</sup>, senest ændret ved forordning (EF) nr. 229/96<sup>(4)</sup>, præciseres det, for hvilke af disse produkter der skal fastsættes en restitutionssats, der gælder ved disse produkters udførsel i form af varer, der er anført i bilag I til forordning (EØF) nr. 1785/81;

i henhold til artikel 4, stk. 1, i forordning (EF) nr. 1222/94 skal restitutionssatsen fastsættes for hver måned pr. 100 kg af hvert af basisprodukterne;

artikel 17, stk. 3, i forordning (EØF) nr. 1785/81 samt artikel 11 i den landbrugsaftale, der blev indgået i forbindelse med de multilaterale handelsforhandlinger under Uruguay-runden, indebærer, at eksportrestitutionen for et produkt, der er iblandet en vare, ikke må være større end restitutionen for dette produkt, når det udføres i uændret stand;

de restitutioner, der er fastsat i nærværende forordning, kan forudfastsættes; markedssituationen for de kommende måneder kan ikke forudses på nærværende tidspunkt;

de forpligtelser, der blev indgået om restitutioner, der kan ydes ved udførsel af landbrugsprodukter, der er iblandet varer uden for traktatens bilag II, kan bringes i fare ved

forudfastsættelsen af høje restitutionssatser; der bør derfor træffes beskyttelsesforanstaltninger i disse situationer uden dermed at forhindre indgåelsen af langfristede kontrakter; fastsættelsen af en specifik restitutionssats for forudfastsættelsen af restitutionerne er en foranstaltning, der kan sikre disse forskellige målsætninger;

artikel 4, stk. 5, litra b), i forordning (EF) nr. 1222/94 fastslår, at i mangel på bevis, som omtalt i artikel 4, stk. 5, litra a), i samme forordning, skal en nedsat eksportrestitution fastsættes, idet der tages hensyn til produktionsrestitutionen i overensstemmelse med Rådets forordning (EØF) nr. 1010/86<sup>(5)</sup>, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1126/96, for det anvendte basisprodukt i den for varen antagne produktionsperiode;

ved Rådets forordning (EØF) nr. 990/93<sup>(6)</sup>, ændret ved forordning (EF) nr. 1380/95<sup>(7)</sup>, blev samhandelen mellem Det Europæiske Fællesskab og Den Føderative Republik Jugoslavien (Serbien og Montenegro) forbudt; dette forbud gælder ikke en række situationer, der udtømmende er angivet i forordningens artikel 2, 4, 5 og 7, og i Rådets forordning (EF) nr. 462/96<sup>(8)</sup>; der bør tages hensyn hertil ved restitutionernes fastsættelse;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Sukker —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

1. De restitutionssatser, der gælder for de i bilag A til forordning (EF) nr. 1222/94 og de i artikel 1, stk. 1 og 2, i forordning (EØF) nr. 1785/81 nævnte basisprodukter, som udføres i form af varer, der er nævnt i bilag I til forordning (EØF) nr. 1785/81, fastsættes som angivet i bilaget til nærværende forordning.

2. Der kan kun ydes eksportrestitutioner for udførsel til Den Føderative Republik Jugoslavien (Serbien og Montenegro), hvis betingelserne i den ændrede forordning (EØF) nr. 990/93 og (EF) nr. 2815/95 opfyldes.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 1. december 1996.

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 177 af 1. 7. 1981, s. 4.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 206 af 16. 8. 1996, s. 43.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 136 af 31. 5. 1994, s. 5.

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 30 af 8. 2. 1996, s. 24.

<sup>(5)</sup> EFT nr. L 94 af 9. 4. 1986, s. 9.

<sup>(6)</sup> EFT nr. L 102 af 28. 4. 1993, s. 14.

<sup>(7)</sup> EFT nr. L 138 af 21. 6. 1995, s. 1.

<sup>(8)</sup> EFT nr. L 65 af 15. 3. 1996, s. 1.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 29. november 1996.

*På Kommissionens vegne*

Martin BANGEMANN

*Medlem af Kommissionen*

BILAG

til Kommissionens forordning af 29. november 1996 om fastsættelse af de restitutionssatser, der skal anvendes for visse produkter fra sukkersektoren, der udføres i form af varer uden for traktatens bilag II

Produkt	Restitutionssatser i ECU/100 kg	
	i tilfælde af forudfastsættelse af restitutionerne	i andre tilfælde
Hvidt sukker:		
— i medfør af artikel 4, stk. 5, litra b) i forordning (EF) nr. 1222/94	9,12	9,12
— i alle andre tilfælde	43,69	43,69
Råsukker:		
— i medfør af artikel 4, stk. 5, litra b) i forordning (EF) nr. 1222/94	8,39	8,39
— i alle andre tilfælde	40,19	40,19
Roe- eller rørsirup, undtagen sirupper fremstillet ved opløsning af hvidt sukker eller råsukker i fast form, med et indhold i tør tilstand på 85 vægtprocent saccharose eller derover (herunder invertsukker, beregnet som saccharose):		
— i medfør af artikel 4, stk. 5, litra b) i forordning (EF) nr. 1222/94	$\frac{9,12^{(*)} \times S^{(1)}}{100}$	$\frac{9,12^{(*)} \times S^{(1)}}{100}$
— i alle andre tilfælde	$\frac{43,69^{(*)} \times S^{(1)}}{100}$	$\frac{43,69^{(*)} \times S^{(1)}}{100}$
For sirupper fremstillet ved opløsning af hvidt sukker eller råsukker i fast form, uanset om opløsningen efterfølges af en invertering	Satsen fastsat ovenfor pr. 100 kg hvidt sukker eller råsukker anvendt ved opløsning	
Melasse	—	—
Isoglucose <sup>(2)</sup> :		
— i medfør af artikel 4, stk. 5, litra b) i forordning (EF) nr. 1222/94	9,12 <sup>(3)</sup>	9,12 <sup>(3)</sup>
— i alle andre tilfælde	43,69 <sup>(3)</sup>	43,69 <sup>(3)</sup>

(<sup>1</sup>) S<sup>\*</sup> angiver:

- indholdet af saccharose (herunder invertsukker, beregnet som saccharose), såfremt den pågældende sirup har en renhed på 98 vægtprocent og derover
- indholdet af sukker, der kan ekstraheres, såfremt den pågældende sirup har en renhed på 85 vægtprocent og derover, men under 98 vægtprocent pr. 100 kg sirup.

(<sup>2</sup>) Produkter fremstillet ved isomerisering af glucose, som i tør tilstand har et vægtindhold på mindst 41 % fructose og et samlet vægtindhold af polysaccharider og oligosaccharider, inklusive indholdet af di- eller trisaccharider, som ikke overstiger 8,5 %.

(<sup>3</sup>) Restitutionsats pr. 100 kg tørstof.

(<sup>4</sup>) Basisbeløbet anvendes ikke for det produkt, der er defineret i punkt 2 i bilaget til Kommissionens forordning (EØF) nr. 3513/92 (EFT nr. L 355 af 5. 12. 1992, s. 12).

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 2300/96

af 29. november 1996

om fastsættelse af de restitutionssatser, der skal anvendes for visse produkter fra korn- og rissektoren, der udføres i form af varer, som ikke omfattes af traktatens bilag II

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 af 30. juni 1992 om den fælles markedsordning for korn<sup>(1)</sup>, senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 923/96<sup>(2)</sup>, særlig artikel 13, stk. 3,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 3072/95 af 22. december 1995 om den fælles markedsordning for ris<sup>(3)</sup>, særlig artikel 13, stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til artikel 13, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 1766/92 og til artikel 13, stk. 1, i forordning (EF) nr. 3072/95 kan forskellen mellem noteringerne eller priserne på verdensmarkedet for de produkter, der er nævnt i artikel 1 i hver af de to forordninger, og priserne inden for Fællesskabet dækkes ved en eksportrestitution;

Kommissionens forordning (EF) nr. 1222/94 af 30. maj 1994 om fastsættelse af almindelige gennemførelsesregler for ydelse af eksportrestitutioner og om fastlæggelse af kriterierne for fastsættelse af restitutionsbeløbet for visse landbrugsprodukter, der udføres i form af varer, som ikke omfattes af traktatens bilag II<sup>(4)</sup>, senest ændret ved forordning (EF) nr. 229/96<sup>(5)</sup>, specificerer sådanne af disse produkter, for hvilke der bør fastsættes en restitutionssats, der skal anvendes ved deres udførsel i form af varer, som er nævnt enten i bilag B til forordning (EØF) nr. 1766/92 eller i bilag B til forordning (EF) nr. 3072/95;

i henhold til artikel 4, stk. 1, første afsnit, i forordning (EF) nr. 1222/94 skal restitutionssatsen pr. 100 kg af hvert af de basisprodukter, der er taget i betragtning, fastsættes for hver måned;

som følge af den ordning mellem Det Europæiske Fællesskab og Amerikas Forenede Stater om Fællesskabets eksport af pastaprodukter til De Forenede Stater, der godkendtes ved Rådets afgørelse 87/482/EØF<sup>(6)</sup>, er det nødvendigt at differentiere restitutionen for varer henhø-

rende under KN-kode 1902 11 00 og 1902 19 00 alt efter varernes bestemmelsessted;

artikel 4, stk. 5, litra b), i forordning (EF) nr. 1222/94 fastslår, at i mangel på bevis som omtalt i artikel 4, stk. 5, litra a), i samme forordning skal en nedsat eksportrestitution fastsættes, idet der tages hensyn til produktionsrestitutionen i overensstemmelse med Kommissionens forordning (EØF) nr. 1722/93<sup>(7)</sup>, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1516/95<sup>(8)</sup>, for det anvendte basisprodukt i den for varen antagne produktionsperiode;

ved Rådets forordning (EØF) nr. 990/93<sup>(9)</sup>, ændret ved forordning (EF) nr. 1380/95<sup>(10)</sup>, er der udstedt forbud mod handel mellem Det Europæiske Fællesskab og Den Føderative Republik Jugoslavien (Serbien og Montenegro); dette forbud gælder ikke i en række tilfælde, der er udtømmende angivet i forordningens artikel 2, 4, 5 og 7 og i Rådets forordning (EF) nr. 462/96<sup>(11)</sup>; der bør tages hensyn hertil ved restitutionsfastsættelsen;

Forvaltningskomitéen for Korn har ikke afgivet udtalelse inden for den af formanden fastsatte frist —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

#### Artikel 1

1. De restitutionssatser, der skal anvendes for de basisprodukter, som omfattes af bilag A til forordning (EF) nr. 1222/94, som er nævnt i artikel 1 i forordning (EØF) nr. 1766/92 eller i artikel 1, stk. 1, i forordning (EF) nr. 3072/95, og som udføres i form af varer, der er nævnt henholdsvis i bilag B til forordning (EØF) nr. 1766/92 eller i bilag B til forordning (EF) nr. 3072/95, fastsættes som angivet i bilaget til denne forordning.

2. Eksportrestitutioner med henblik på udførsel til Den Føderative Republik Jugoslavien (Serbien og Montenegro) kan kun tildeles under hensyntagen til betingelserne fastlagt i den ændrede forordning (EØF) nr. 990/93 og forordning (EF) nr. 462/96.

#### Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 1. december 1996.

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 181 af 1. 7. 1992, s. 21.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 126 af 24. 5. 1996, s. 37.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 329 af 30. 12. 1995, s. 18.

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 136 af 31. 5. 1994, s. 5.

<sup>(5)</sup> EFT nr. L 30 af 8. 2. 1996, s. 24.

<sup>(6)</sup> EFT nr. L 275 af 29. 9. 1987, s. 36.

<sup>(7)</sup> EFT nr. L 159 af 1. 7. 1993, s. 112.

<sup>(8)</sup> EFT nr. L 147 af 30. 6. 1995, s. 49.

<sup>(9)</sup> EFT nr. L 102 af 28. 4. 1993, s. 14.

<sup>(10)</sup> EFT nr. L 138 af 21. 6. 1995, s. 1.

<sup>(11)</sup> EFT nr. L 65 af 15. 3. 1996, s. 1.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 29. november 1996.

*På Kommissionens vegne*  
Martin BANGEMANN  
*Medlem af Kommissionen*

*BILAG*

til Kommissionens forordning af 29. november 1996 om fastsættelse af de restitutionssatser, der skal anvendes for visse produkter fra korn- og rissektoren, der udføres i form af varer, som ikke omfattes af traktatens bilag II

KN-kode	Varebeskrivelse (1)	Restitutionssatser pr. 100 kg basisprodukt
1001 10 00	Hård hvede: — for så vidt angår udførsel af varer henhørende under KN-kode 1902 11 og 1902 19 til Amerikas Forenede Stater — i andre tilfælde	0,220 0,339
1001 90 99	Blød hvede og blandsæd af hvede og rug: — for så vidt angår udførsel af varer henhørende under KN-kode 1902 11 og 1902 19 til Amerikas Forenede Stater — i andre tilfælde: — — i medfør af artikel 4, stk. 5, i forordning (EF) nr. 1222/94 (2) — — i andre tilfælde	1,091 0,723 1,679
1002 00 00	Rug	3,282
1003 00 90	Byg	3,592
1004 00 00	Havre	3,162
1005 90 00	Majs, anvendt i form af: — stivelse : — — i medfør af artikel 4, stk. 5, i forordning (EF) nr. 1222/94 (2) — — i andre tilfælde — glucose, glucosesirup, maltodextrin, maltodextrinsirup i KN-kode 1702 30 51, 1702 30 59, 1702 30 91, 1702 30 99, 1702 40 90, 1702 90 50, 1702 90 75, 1702 90 79, 2106 90 55 (3): — — i medfør af artikel 4, stk. 5, i forordning (EF) nr. 1222/94 (2) — — i andre tilfælde — andre (også i uforarbejdet stand) kartoffelstivelse i KN-kode 1108 13 00 som ligestillet med et produkt, der er fremstillet ved forarbejdning af majs: — i medfør af artikel 4, stk. 5, i forordning (EF) nr. 1222/94 (2) — i andre tilfælde	3,161 4,356 2,492 3,687 4,356 3,161 4,356

KN-kode	Varebeskrivelse (1)	Restitutionsatser pr. 100 kg basisprodukt
1006 20	Afskallet ris: – rundkornet – middelkornet – langkornet	19,608 17,457 17,457
ex 1006 30	Sleben ris: – rundkornet – middelkornet – langkornet ris	25,300 25,300 25,300
1006 40 00	Brudris, anvendt i form af: – stivelse i KN-kode 1108 19 10: – – i medfør af artikel 4, stk. 5, i forordning (EF) nr. 1222/94 (2) – – i andre tilfælde – andre (også i uforarbejdet stand)	2,822 4,080 4,080
1007 00 90	Sorghum	3,592
1101 00	Hvedemel og mel af blandsæd af hvede og rug: – for så vidt angår udførsel af varer henhørende under KN-kode 1902 11 og 1902 19 til Amerikas Forenede Stater – i andre tilfælde	1,342 2,065
1102 10 00		4,496
1103 11 10	Gryn og groft mel af hård hvede: – for så vidt angår udførsel af varer henhørende under KN-kode 1902 11 og 1902 19 til Amerikas Forenede Stater – i andre tilfælde	0,313 0,481
1103 11 90	Gryn og groft mel af blød hvede: – for så vidt angår udførsel af varer henhørende under KN-kode 1902 11 og 1902 19 til Amerikas Forenede Stater – i andre tilfælde	1,550 2,384

(1) De anvendte mængder af bearbejdede eller ligestillede produkter skal i givet fald multipliceres med de koefficienter, der er angivet i bilag E til Kommissionens ændrede forordning (EF) nr. 1222/94 (EFT nr. L 136 af 31. 5. 1994, s. 5).

(2) De berørte varer er opført i bilag til Kommissionens ændrede forordning (EØF) nr. 1722/93 (EFT nr. L 159 af 1. 7. 1993, s. 112).

(3) For sirup henhørende under KN-kode 1702 30 99, 1702 40 90 og 1702 60 90, fremstillet ved blanding af glucosesirup og fructosesirup ydes kun udførselsrestitution for glucosesirup.

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 2301/96

af 29. november 1996

om fastsættelse af maksimumsopkøbsprisen og de oksekødmængder, der opkøbes ved intervention som følge af den 172. dellicitation i forbindelse med de generelle interventionsforanstaltninger, der foretages i henhold til forordning (EØF) nr. 1627/89 og (EF) nr. 2226/96

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 805/68 af 27. juni 1968 om den fælles markedsordning for oksekød<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EF) nr. 2222/96<sup>(2)</sup>, særlig artikel 6, stk. 7, og

ud fra følgende betragtninger:

Ifølge Kommissionens forordning (EØF) nr. 2456/93 af 1. september 1993 om gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EØF) nr. 805/68 for så vidt angår de generelle og de særlige interventionsforanstaltninger for oksekød<sup>(3)</sup>, senest ændret ved forordning (EF) nr. 2015/96<sup>(4)</sup>, blev der indledt en licitation ved artikel 1, stk. 1, i Kommissionens forordning (EØF) nr. 1627/89 af 9. juni 1989 om opkøb af oksekød ved licitation<sup>(5)</sup>, senest ændret ved forordning (EF) nr. 2225/96<sup>(6)</sup> og ved artikel 1 i Kommissionens forordning (EF) nr. 2226/96 af 21. november 1996 om indledning af intervention i overensstemmelse med artikel 6, stk. 4, i Rådets forordning (EØF) nr. 805/68<sup>(7)</sup>, samt for magre dyr ved artikel 1, stk. 2, i Kommissionens forordning (EF) nr. 1931/96<sup>(8)</sup>, ændret ved forordning (EF) nr. 2015/96;

i henhold til artikel 13, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 2456/93 fastsættes der eventuelt en maksimumsopkøbspris for kvalitet R3 for hver dellicitation under hensyntagen til de modtagne bud; ifølge samme forordnings artikel 14 accepteres der kun bud, som højst svarer til nævnte maksimumspris, dog uden at overskride gennemsnitsprisen på det nationale eller regionale marked, forhøjet med beløbet nævnt i stk. 1;

efter at de bud, der blev indgivet ved den 172. dellicitation, er gennemgået, og der ifølge artikel 6, stk. 1, i

forordning (EØF) nr. 805/68 er taget hensyn til kravene om en rimelig markedsstøtte samt den sæsonmæssige udvikling i slagtingerne, bør maksimumsopkøbsprisen samt den mængde, der kan accepteres til intervention, fastsættes;

efter interventionsopkøb af forfjerdinger bør prisen for disse produkter fastsættes ud fra prisen på slagtekroppe;

de tilbudte mængder overstiger for øjeblikket de mængder, der kan opkøbes; derfor bør der på de mængder, der kan opkøbes, anvendes en nedsættelseskoefficient eller, afhængigt af prisforskellene om de tilbudte mængder, flere nedsættelseskoefficienter, jf. artikel 13, stk. 3, i forordning (EØF) nr. 2456/93;

på grund af ferie ved slutningen af året og de forventede udliciterede mængders størrelse er det hensigtsmæssigt at udnytte den mulighed, der er fastsat i artikel 16, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 2456/93, og forlænge fristen for produkternes levering til intervention for så vidt angår licitationen i december;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Oksekød —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

For den 172. dellicitation, der blev indledt ved forordning (EØF) nr. 1627/89, gælder følgende:

a) For kategori A fastsættes:

- maksimumsopkøbsprisen til 266 ECU/100 kg for hele og halve slagtekroppe af kvalitet R3
- at prisen på forfjerdinger afledes af slagtekropsprisen ved hjælp af koefficienten 0,80 for lige udskæringer
- den accepterede maksimumsmængde for hele og halve slagtekroppe og forfjerdinger til 6 272 tons
- at der på de mængder, der tilbydes til en pris på over 241,39 ECU, anvendes en koefficient på 45 % i henhold til artikel 13, stk. 3, i forordning (EØF) nr. 2456/93.

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 148 af 28. 6. 1968, s. 24.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 296 af 21. 11. 1996, s. 50.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 225 af 4. 9. 1993, s. 4.

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 269 af 22. 10. 1996, s. 16.

<sup>(5)</sup> EFT nr. L 159 af 10. 6. 1989, s. 36.

<sup>(6)</sup> EFT nr. L 298 af 22. 11. 1996, s. 2.

<sup>(7)</sup> EFT nr. L 298 af 22. 11. 1996, s. 4.

<sup>(8)</sup> EFT nr. L 254 af 8. 10. 1996, s. 35.

b) For kategori C fastsættes:

- maksimumsopkøbsprisen til 266 ECU/100 kg for hele og halve slagtekroppe af kvalitet R3
- at prisen på forfjerdinger afledes af slagtekropsprisen ved hjælp af koefficienten 0,80 for lige udskæringer
- den accepterede maksimumsmængde for hele og halve slagtekroppe og forfjerdinger til 1 417 tons
- at der på de mængder, der tilbydes til en pris på over 241,39 ECU, anvendes en koefficient på 45 % i henhold til artikel 13, stk. 3, i forordning (EØF) nr. 2456/93.

- maksimumsopkøbsprisen til 355,99 ECU/100 kg for hele og halve slagtekroppe
- den accepterede maksimumsmængde for hele og halve slagtekroppe til 229 tons.

*Artikel 2*

Som undtagelse fra artikel 16, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 2456/96 for licitationen for december 1996 forlænges fristen for produkternes levering til intervention med en uge til den 8. januar 1997. I de medlemsstater, hvor ingen levering finder sted i perioden 24. december 1996 til 3. januar 1997 eller en del af denne periode, forlænges leveringsfristen med det tilsvarende antal dage.

*Artikel 3*

Denne forordning træder i kraft den 2. december 1996.

c) For hele og halve slagtekroppe af magre dyr, jf. artikel 6b i forordning (EØF) nr. 805/68 fastsættes:

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 29. november 1996.

*På Kommissionens vegne*

Franz FISCHLER

*Medlem af Kommissionen*

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 2302/96

af 28. november 1996

## om indstilling af fiskeri efter torsk fra fartøjer som fører Det Forenede Kongeriges flag

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til traktaten om oprettelse af Det  
Europæiske Fællesskab,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2847/93  
af 12. oktober 1993 om indførelse af en kontrolordning  
under den fælles fiskeripolitik<sup>(1)</sup>, ændret ved forordning  
(EF) nr. 2870/95<sup>(2)</sup>, særlig artikel 21, stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

Rådets forordning (EF) nr. 3076/95 af 22. december 1995  
om fordeling for 1996 mellem medlemsstaterne af  
fangstkvoter for fartøjer, der udøver fiskeri i Norges  
eksklusive økonomiske zone og fiskerizonen omkring Jan  
Mayen<sup>(3)</sup>, ændret ved forordning (EF) nr. 2210/96<sup>(4)</sup>, fast-  
sætter kvoter for torsk i 1996;for at overholde bestemmelserne om de kvantitative  
begrænsninger af fangsterne af kvoterede bestande er det  
nødvendigt, at Kommissionen ved en forordning fast-  
sætter den dato, på hvilken de fangster, der er taget af  
fiskerfartøjer, som fører en medlemsstats flag, må antages  
at have opbrugt den tildelte kvote;ifølge de oplysninger, der er meddelt til Kommissionen,  
har fangsterne af torsk i farvandene i ICES-underområde I  
og ICES-afsnit II a og b (norske farvande nord for  
62°00'N), taget af fartøjer, som fører Det Forenede  
Kongeriges flag eller er registreret i Det Forenede Konge-  
rige, nået den for 1996 tildelte kvote; Det ForenedeKongerige har forbudt fiskeri efter denne bestand med  
virkning fra den 11. november 1996; det er derfor  
nødvendigt at opretholde denne dato —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*Fangsterne af torsk i farvandene i ICES-underområde I og  
ICES-afsnit II a og b (norske farvande nord for 62°00'N)  
fra fartøjer, der fører Det Forenede Kongeriges flag, eller  
er registreret i Det Forenede Kongerige, må antages at  
have opbrugt den kvote, der er tildelt Det Forenede  
Kongerige for 1996.Fiskeri efter torsk i farvandene i ICES-underområde I og  
ICES-afsnit II a og b (norske farvande nord for 62°00'N)  
fra fartøjer, der fører Det Forenede Kongeriges flag eller  
er registreret i Det Forenede Kongerige, er forbudt,  
ligesom opbevaring om bord, omladning og landing af  
den ovenfor nævnte bestand, fanget i disse farvande af de  
nævnte fartøjer efter denne forordnings anvendelsesdato.*Artikel 2*Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggø-  
relsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den anvendes fra den 11. november 1996.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver  
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 28. november 1996.

*På Kommissionens vegne*

Emma BONINO

*Medlem af Kommissionen*<sup>(1)</sup> EFT nr. L 261 af 20. 10. 1993, s. 1.<sup>(2)</sup> EFT nr. L 301 af 14. 12. 1995, s. 1.<sup>(3)</sup> EFT nr. L 330 af 30. 12. 1995, s. 51.<sup>(4)</sup> EFT nr. L 296 af 21. 11. 1996, s. 1.

**KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 2303/96**  
**af 28. november 1996**  
**om indstilling af fiskeri efter laks fra fartøjer, som fører svensk flag**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det  
Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2847/93  
af 12. oktober 1993 om indførelse af en kontrolordning  
under den fælles fiskeripolitik<sup>(1)</sup>, ændret ved forordning  
(EF) nr. 2870/95<sup>(2)</sup>, særlig artikel 21, stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

Rådets forordning (EF) nr. 3074/95 af 22. december 1995  
om fastsættelse for 1996 af de samlede tilladte  
fangstmængder for visse fiskebestande og grupper af fiske-  
bestande samt af visse betingelser for fiskeri af disse  
fangstmængder<sup>(3)</sup>, senest ændret ved forordning (EF) nr.  
1952/96<sup>(4)</sup>, fastsætter kvoter for laks i 1996;

for at overholde bestemmelserne om de kvantitative  
begrænsninger af fangsterne af kvoterede bestande er det  
nødvendigt, at Kommissionen ved en forordning fast-  
sætter den dato, på hvilken de fangster, der er taget af  
fiskerfartøjer, som fører en medlemsstats flag, må antages  
at have opbrugt den tildelte kvote;

ifølge de oplysninger, der er meddelt til Kommissionen,  
har fangsterne af laks i farvandene i ICES-afsnit III b, c og  
d (EF-område), taget af fartøjer, som fører svensk flag eller

er registreret i Sverige, nået den for 1996 tildelte kvote;  
Sverige har forbudt fiskeri efter denne bestand med virk-  
ning fra den 7. november 1996; det er derfor nødvendigt  
at opretholde denne dato —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

Fangsterne af laks i farvandene i ICES-afsnit III b, c og d  
(EF-område) fra fartøjer, der fører svensk flag, eller er regi-  
streret i Sverige, må antages at have opbrugt den kvote,  
der er tildelt Sverige for 1996.

Fiskeri efter laks i farvandene i ICES-afsnit III b, c og d  
(EF-område) fra fartøjer, der fører svensk flag eller er regi-  
streret i Sverige, er forbudt, ligesom opbevaring om bord,  
omladning og landing af den ovenfor nævnte bestand,  
fanget i disse farvande af de nævnte fartøjer efter denne  
forordnings anvendelsesdato.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggø-  
relsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den anvendes fra den 7. november 1996.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver  
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 28. november 1996.

*På Kommissionens vegne*

Emma BONINO

*Medlem af Kommissionen*

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 261 af 20. 10. 1993, s. 1.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 301 af 14. 12. 1995, s. 1.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 330 af 30. 12. 1995, s. 1.

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 258 af 11. 10. 1996, s. 1.

**KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 2304/96**  
**af 29. november 1996**  
**om ændring af forordning (EØF) nr. 2273/93 om fastsættelse af interventions-**  
**centrene for korn**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det  
Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92  
af 30. juni 1992 om den fælles markedsordning for  
korn<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EF) nr. 923/96<sup>(2)</sup>,  
særlig artikel 5, og

ud fra følgende betragtninger:

Interventionscentrene er fastsat i bilaget til Kommissio-  
nens forordning (EØF) nr. 2273/93<sup>(3)</sup>, senest ændret ved  
forordning (EF) nr. 2627/95<sup>(4)</sup>; Finland har anmodet om  
en ændring af bilaget; anmodningen bør efterkommes;

intervention i Finland åbnes pr. 1. november;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i over-  
ensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for  
Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

Under »SUOMI« i bilaget til forordning (EØF) nr. 2273/93  
foretages følgende ændringer:

- centret »Naantali« erstattes af centret »Turku«
- centret »Koria« benævnes »Koria-Kouvola«.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter  
offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den anvendes fra den 1. november 1996.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver  
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 29. november 1996.

*På Kommissionens vegne*

Franz FISCHLER

*Medlem af Kommissionen*

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 181 af 1. 7. 1992, s. 21.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 126 af 24. 5. 1996, s. 37.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 207 af 18. 8. 1993, s. 1.

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 269 af 11. 11. 1995, s. 7.

**KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 2305/96**  
**af 29. november 1996**  
**om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangsprisen for visse**  
**frugter og grøntsager**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det  
Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Kommissionens forordning (EF)  
nr. 3223/94 af 21. december 1994 om gennemførelsesbe-  
stemmelser til importordningen for frugt og grøntsager<sup>(1)</sup>,  
senest ændret ved forordning (EF) nr. 1890/96<sup>(2)</sup>, særlig  
artikel 4, stk. 1,

under henvisning til Rådets forordning (EØF)  
nr. 3813/92 af 28. december 1992 om den regningsenhed  
og de omregningskurser, der skal anvendes i den fælles  
landbrugspolitik<sup>(3)</sup>, senest ændret ved forordning (EF)  
nr. 150/95<sup>(4)</sup>, særlig artikel 3, stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

I forordning (EF) nr. 3223/94 fastsættes som følge af  
gennemførelsen af resultaterne af de multilaterale  
handelsforhandlinger under Uruguay-runden kriterierne

for Kommissionens fastsættelse af de faste værdier ved  
import fra tredjelande for de produkter og perioder, der er  
anført i nævnte forordnings bilag;

ved anvendelse af ovennævnte kriterier skal de faste  
importværdier fastsættes på de niveauer, der findes i  
bilaget til nærværende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

De faste importværdier, der er omhandlet i artikel 4 i  
forordning (EF) nr. 3223/94, fastsættes som anført i  
tabellen i bilaget.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 30. november 1996.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver  
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 29. november 1996.

*På Kommissionens vegne*

Franz FISCHLER

*Medlem af Kommissionen*

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 337 af 24. 12. 1994, s. 66.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 249 af 1. 10. 1996, s. 29.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 387 af 31. 12. 1992, s. 1.

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 22 af 31. 1. 1995, s. 1.

## BILAG

til Kommissionens forordning af 29. november 1996 om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager

(ECU/100 kg)

KN-kode	Tredjelandskode <sup>(1)</sup>	Fast importværdi
0702 00 45	204	73,0
	624	126,9
	999	100,0
0707 00 40	624	131,1
	999	131,1
0709 90 79	052	85,5
	999	85,5
0805 20 31	052	73,7
	204	104,3
	999	89,0
0805 20 33, 0805 20 35, 0805 20 37, 0805 20 39	052	64,8
	999	64,8
0805 30 40	052	70,5
	388	80,3
	600	79,1
	999	76,6
	999	76,6
0808 10 92, 0808 10 94, 0808 10 98	060	44,7
	064	49,7
	400	79,4
	404	71,7
	999	61,4
0808 20 67	052	66,8
	064	80,4
	400	92,9
	624	68,1
	999	77,1

(<sup>1</sup>) Den statistiske landefortegnelse, der er fastsat i Kommissionens forordning (EF) nr. 68/96 (EFT nr. L 14 af 19. 1. 1996, s. 6). Koden »999« repræsenterer »anden oprindelse«.

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 2306/96

af 29. november 1996

## om fastsættelse af verdensmarkedsprisen for ikke-egreneret bomuld og af forskuddet

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til akten vedrørende Grækenlands tiltrædelse, særlig stk. 3 og 10 i protokol nr. 4 om bomuld, senest ændret ved Rådets forordning (EF) nr. 1553/95<sup>(1)</sup>,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1554/95 af 29. juni 1995 om fastsættelse af almindelige regler for støtteordningen vedrørende bomuld og om ophævelse af forordning (EØF) nr. 2169/81<sup>(2)</sup>, ændret ved forordning (EF) nr. 1584/96<sup>(3)</sup>, særlig artikel 3, 4 og 5, og

ud fra følgende betragtninger:

Ifølge artikel 3 i forordning (EF) nr. 1554/95 fastsættes der en verdensmarkedspris for ikke-egreneret bomuld regelmæssigt på grundlag af de konstaterede verdensmarkedspriser for egreneret bomuld under hensyntagen til det historiske forhold mellem den fastlagte verdensmarkedspris for egreneret bomuld og den beregnede pris for ikke-egreneret bomuld; det historiske forhold blev fastlagt i artikel 1, stk. 2, i Kommissionens forordning (EØF) nr. 1201/89 af 3. maj 1989 om gennemførelsesbestemmelser for støtteordningen for bomuld<sup>(4)</sup>, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1645/96<sup>(5)</sup>; hvis verdensmarkedsprisen ikke kan fastsættes, fastlægges prisen på grundlag af den sidste fastsatte frist;

i henhold til artikel 4 i forordning (EF) nr. 1554/95 fastsættes verdensmarkedsprisen for egreneret bomuld for et produkt med visse egenskaber under hensyntagen til de højeste udbud og noteringer på verdensmarkedet blandt dem, der anses for at være repræsentative for markedets faktiske tendens; med henblik på denne fastsættelse udarbejdes der et gennemsnit for de udbud og noteringer, der konstateres på en eller flere europæiske børser for et

produkt leveret cif en nordeuropæisk havn fra de forskellige leverandørlande, der anses for at være mest repræsentative for den internationale handel; der er dog fastsat justeringer af disse kriterier ved fastsættelsen af verdensmarkedsprisen for egreneret bomuld af hensyn til forskelle, der er begrundet i det leverede produkts kvalitet eller udbuddenes og noteringernes art; disse justeringer er fastsat i artikel 2 i forordning (EØF) nr. 1201/89;

anvendelsen af ovennævnte kriterier fører til fastsættelsen af verdensmarkedsprisen for ikke-egreneret bomuld på nedennævnte niveau;

i artikel 5, stk. 3, i forordning (EF) nr. 1554/95 er det fastsat, at forskuddet på støtten er lig med målprisen nedsat med verdensmarkedsprisen samt en nedsættelse, der beregnes efter den formel, der anvendes ved overskridelse af den maksimale garantimængde, men på grundlag af den anslåede produktion af ikke-egreneret bomuld forhøjet med 15 %; den anslåede produktion for produktionsåret 1996/97 er fastsat i Kommissionens forordning (EF) nr. 1683/96<sup>(6)</sup>; anvendelsen af denne metode fører til fastsættelse af forskuddet pr. medlemsstat på nedennævnte niveau —

## UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

1. Verdensmarkedsprisen for ikke-egreneret bomuld som omhandlet i artikel 3 i forordning (EF) nr. 1554/95 fastsættes til 32,950 ECU/100 kg.

2. Forskuddet på støtten som omhandlet i artikel 5, stk. 3, i forordning (EF) nr. 1554/95 er:

- 61,657 ECU/100 kg for Spanien
- 31,149 ECU/100 kg for Grækenland
- 73,350 ECU/100 kg for de øvrige medlemsstater.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 1. december 1996.

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 148 af 30. 6. 1995, s. 45.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 148 af 30. 6. 1995, s. 48.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 206 af 16. 8. 1996, s. 16.

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 123 af 4. 5. 1989, s. 23.

<sup>(5)</sup> EFT nr. L 207 af 17. 8. 1996, s. 3.

<sup>(6)</sup> EFT nr. L 217 af 28. 8. 1996, s. 1.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 29. november 1996.

*På Kommissionens vegne*

Franz FISCHLER

*Medlem af Kommissionen*

---

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 2307/96

af 29. november 1996

## om ændring af de repræsentative priser og tillægstolden ved indførsel af visse sukkerprodukter

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1785/81 af 30. juni 1981 om den fælles markedsordning for sukker<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1599/96<sup>(2)</sup>,

under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 1423/95 af 23. juni 1995 om gennemførelsesbestemmelser for import af sukkerprodukter undtagen melasse<sup>(3)</sup>, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1127/96<sup>(4)</sup>, særlig artikel 1, stk. 2, andet afsnit, og artikel 3, stk. 1, og ud fra følgende betragtninger:

Størrelsen af de repræsentative priser og af tillægstolden for import af hvidt sukker, råsukker og visse sirupper er fastsat i Kommissionens forordning (EF) nr. 1195/96<sup>(5)</sup>, senest ændret ved forordning (EF) nr. 2219/96<sup>(6)</sup>;

anvendelsen af de bestemmelser, der er nævnt i forordning (EF) nr. 1423/95, på de oplysninger, som Kommissionen har kendskab til, gør det nødvendigt at ændre de nuværende beløb i overensstemmelse med bilaget til nærværende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

De repræsentative priser og den tillægstold, der gælder ved indførsel af de i artikel 1 i forordning (EF) nr. 1423/95 omhandlede produkter, fastsættes som angivet i bilaget.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 30. november 1996.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 29. november 1996.

*På Kommissionens vegne*

Franz FISCHLER

*Medlem af Kommissionen*

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 177 af 1. 7. 1981, s. 4.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 206 af 16. 8. 1996, s. 43.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 141 af 24. 6. 1995, s. 16.

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 150 af 25. 6. 1996, s. 12.

<sup>(5)</sup> EFT nr. L 161 af 29. 6. 1996, s. 3.

<sup>(6)</sup> EFT nr. L 296 af 21. 11. 1996, s. 44.

## BILAG

til Kommissionens forordning af 29. november 1996 om ændring af de repræsentative priser og den tillægstold, der gælder ved indførsel af hvidt sukker, rå sukker og produkter henhørende under KN-kode 1702 90 99

(ECU)

KN-kode	Repræsentativ pris pr. 100 kg netto af det pågældende produkt	Tillægstold pr. 100 kg netto af det pågældende produkt
1701 11 10 <sup>(1)</sup>	20,80	5,90
1701 11 90 <sup>(1)</sup>	20,80	11,39
1701 12 10 <sup>(1)</sup>	20,80	5,71
1701 12 90 <sup>(1)</sup>	20,80	10,87
1701 91 00 <sup>(2)</sup>	24,51	13,25
1701 99 10 <sup>(2)</sup>	24,51	8,46
1701 99 90 <sup>(2)</sup>	24,51	8,46
1702 90 99 <sup>(3)</sup>	0,25	0,40

<sup>(1)</sup> Fastsat for standardkvaliteten, sådan som defineret i artikel 1 i Rådets forordning (EØF) nr. 431/68 (EFT nr. L 89 af 10. 4. 1968, p. 3), som ændret.

<sup>(2)</sup> Fastsat for standardkvaliteten, sådan som defineret i artikel 1 i Rådets forordning (EØF) nr. 793/72 (EFT nr. L 94 af 21. 4. 1972, p. 1).

<sup>(3)</sup> Fastsat pr. 1 % indhold af saccharose.

**KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 2308/96**  
**af 29. november 1996**  
**om fastsættelse af landbrugsomregningskurserne**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det  
Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF)  
nr. 3813/92 af 28. december 1992 om den regningsenhed  
og de omregningskurser, der skal anvendes i den fælles  
landbrugspolitik<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EF)  
nr. 150/95<sup>(2)</sup>, særlig artikel 3, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

Landbrugsomregningskurserne blev fastsat ved Kommis-  
sionens forordning (EF) nr. 2221/96<sup>(3)</sup>;

ifølge artikel 4 i forordning (EØF) nr. 3813/92 justeres  
landbrugsomregningskursen for en valuta, medmindre der  
udløses en observationsperiode, når den monetære afvi-  
gelse fra den repræsentative markedskurs overstiger et vist  
niveau;

de repræsentative markedskurser beregnes på grundlag af  
basisreferenceperioder eller i givet fald observationsperi-  
oder, jf. artikel 2 i Kommissionens forordning (EØF)  
nr. 1068/93 af 30. april 1993 om fastsættelse og anven-  
delse af omregningskurserne i landbrugssektoren<sup>(4)</sup>,  
senest ændret ved forordning (EF) nr. 1482/96<sup>(5)</sup>; hvis  
den absolutte værdi af forskellen mellem to medlemssta-  
ters monetære afvigelser beregnet ud fra de gennemsnit-  
lige ecu-kurser i tre på hinanden følgende noteringsdage  
overstiger seks point, skal de repræsentative markeds-  
kurser justeres på basis af de pågældende tre noterings-  
dage, jf. artikel 2, stk. 2;

som følge af omregningskurserne fra den 21. til den 30.  
november 1996 er det nødvendigt at fastsætte en ny land-

brugsomregningskurs for belgiske franc, tyske mark,  
nederlandske gylde og østrigske schilling;

efter artikel 15, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 1068/93 skal  
den forudfastsatte landbrugsomregningskurs justeres, når  
dens afvigelse fra den landbrugsomregningskurs, der  
gælder på tidspunktet for den udløsende begivenhed for  
det pågældende beløb, overstiger fire point; i så fald  
tilnærmes den forudfastsatte landbrugsomregningskurs  
den gældende kurs, indtil afvigelsen fra sidstnævnte kurs  
kun udgør fire point; det bør fastsættes, hvilken kurs der  
erstatte den forudfastsatte landbrugsomregningskurs —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

Landbrugsomregningskurserne er fastsat i bilag I.

*Artikel 2*

I det tilfælde, der er nævnt i artikel 15, stk. 3, i forordning  
(EØF) nr. 1068/93, erstattes den forudfastsatte landbrugs-  
omregningskurs af ecu-kursen for den pågældende valuta,  
som er anført i:

- tabel A i bilag II, hvis sidstnævnte kurs er højere end  
den forudfastsatte kurs
- tabel B i bilag II, hvis sidstnævnte kurs er lavere end  
den forudfastsatte kurs.

*Artikel 3*

Forordning (EF) nr. 2221/96 ophæves.

*Artikel 4*

Denne forordning træder i kraft den 1. december 1996.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver  
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 29. november 1996.

*På Kommissionens vegne*

Franz FISCHLER

*Medlem af Kommissionen*

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 387 af 31. 12. 1992, s. 1.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 22 af 31. 1. 1995, s. 1.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 296 af 21. 11. 1996, s. 54.

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 108 af 1. 5. 1993, s. 106.

<sup>(5)</sup> EFT nr. L 188 af 27. 7. 1996, s. 22.

## BILAG I

## Landbrugsomregningskurser

1 ECU =	39,8740	belgiske og luxembourgske francs
	7,49997	danske kroner
	1,93473	tyske mark
	311,761	græske drakmer
	198,202	portugisiske escudos
	6,61023	franske francs
	6,02811	finske mark
	2,17067	nederlandske gylde
	0,812908	irske pund
	1 973,93	italienske lire
	13,6155	østrigske schilling
	165,198	spanske pesetas
	8,64446	svenske kroner
	0,809915	pund sterling

## BILAG II

## Forudfastsatte og justerede landbrugsomregningskurser

Tabel A			Tabel B		
1 ECU =	38,3404	belgiske og luxembourgske francs	1 ECU =	41,5354	belgiske og luxembourgske francs
	7,21151	danske kroner		7,81247	danske kroner
	1,86032	tyske mark		2,01534	tyske mark
	299,770	græske drakmer		324,751	græske drakmer
	190,579	portugisiske escudos		206,460	portugisiske escudos
	6,35599	franske francs		6,88566	franske francs
	5,79626	finske mark		6,27928	finske mark
	2,08718	nederlandske gylde		2,26111	nederlandske gylde
	0,781642	irske pund		0,846779	irske pund
	1 898,01	italienske lire		2 056,18	italienske lire
	13,0918	østrigske schilling		14,1828	østrigske schilling
	158,844	spanske pesetas		172,081	spanske pesetas
	8,31198	svenske kroner		9,00465	svenske kroner
	0,778764	pund sterling		0,843661	pund sterling